天津市軍事管制委員會報紙雜誌登記證新字第貳號
經中國人民郵政登記認為第二類新聞紙類天津郵政管理局登記執照第叁壹號

進步日報　（星期日）　一九五一年十一月四日　夏曆辛卯年十月初六日　（第一張）（第一版）

進步日報

第九百六十九號
社址　天津羅斯福路二四一號
全國各地郵局均可訂閱
今天本報一大張半
售人民幣六百元不加郵費
電報掛號四一四四　郵政信箱一〇〇
編輯部 22 4432 · 政教 22 4411 · 商業 2 4508 · 工業 2 4502 · 社會服務 2 4536 · 經理 2 4139 · 廣告 2 4089 · 印刷 2 4020 · 電話 2 4145
昨日印完時間七時五十八分

關於經濟工作和財政工作的報告

一九五一年十月二十五日在中國人民政治協商會議第一屆全國委員會第三次會議上的報告

陳雲

陳雲副總理

主席，各位委員，各位同志：

我要向中國人民政協全國委員會第三次會議報告的，是三個問題，即：農業情況，工商業情況和財政情況。在這三個方面，在過去一年中，我們的工作都有很重要的進步。這些進步都是在全國人民貢獻重大力量於抗美援朝的偉大鬥爭的條件下得來的。這是一個有極大意義的事實。我們由此可以看出，抗美援朝，不但不是像帝國主義者所妄想的那樣，使我們在經濟上不能恢復和發展；相反的，我們的人民經濟事業卻在抗美援朝鬥爭中得到了促使迅速進步的動力。這證明我們的人民民主制度是鞏固的和優越的，證明我們的國家是任何敵人所不能戰勝的。

一、農業情況

今年農業的總的情況是：主要產糧區，除江西平收外，都是豐收。另外有一部分地區遭受旱災或水災，但非主要產糧區。目前全國正在秋收，今年全國糧食產量，尚難計算，但估計一定超過去年。今年棉田面積是大大地擴大了，產量已經超過了抗日戰爭之前，造成了我國歷史上的最高記錄。烟葉、麻、茶、絲的產量，也比去年增加了。

今年的豐收是戰勝了嚴重的災害而得來的。今年不像去年那樣風調雨順，北方的幾個地方發生旱災，東北、山東和其他某些地方有些水災，共計水旱受災面積五千六百萬畝。這個災情比起一九五〇年的受災面積七千萬畝來已經減輕了，比起一九四九年的受災面積一億二千萬畝來則大大減輕了。雖然今年尚有五千六百萬畝的受災耕地，又因增加了工業原料作物，相對減少了糧食播種面積，但是我們的糧食總產量仍然超過去年，這是一件很重要的事情。這是甚麼原因？原因有三：一、實行了土地改革，減租退押，農民的副業產品能賣出，政府和合作社又給了種種協助，這樣，農民就開始有了擴大再生產的能力；今年國家貿易部門、合作社賣出的肥料數量遠遠超過於去年，就是明證。二、兩年來，政府撥出巨款興修的水利工程，開始見效了，減少了水災，增加了灌溉面積。三、人民政府用了很大力量領導農民進行農業生產。老區農戶中百分之六、七十參加了互助組，新區的互助組織，也有很大發展。今年的蝗蟲、棉蚜蟲、螟蟲，曾經蔓延到一億餘畝的面積，但是人民政府領導了滅蟲運動，動員了農民八萬萬個工作日，撲滅了蟲害，才未釀成大災。今年播種的棉田中有三千萬畝是挑水點種的，有一千多萬畝水淹地是排水搶救出來的。國民黨反動派統治中國二十二年，上述三事，一件也不做。人民政府卻引導農民逐步實行了這些改革和建設。因此，人民擁護我們的政府是很自然的。

今年的農民除進行了愛國主義的豐產運動以外，六月以來，又響應了政府售棉儲棉的號召，以愛國主義的精神，把大量存棉賣給政府，保證全國紗廠按照修改後的計劃進行了生產。

雖然今年從全國說來是一個豐收年成，而且糧食產量也增加了，但是明年我們仍須注意領導農民增加糧食產量，並須注意調節全國糧食的供應。明年我國糧食和工業原料作物播種的面積應該穩定於今年的水平，決不能減少糧食播種面積，特別要嚴格防止棉田的盲目擴大。一九五二年農業生產的基本方針是：集中力量提高單位面積的產量。

今年農業生產的領導上，除成績外，也有缺點。就是：注意了防治水災，對防旱注意不足；擴大了棉田，對殺蟲藥械準備不足。當然，戰勝農業上的各種災害，需要一個長時期的工作，但是這些工作上的缺點，應該在一九五二年加以改正。

森林失火和濫砍濫伐的現象，正在引起地方政府和人民的注意，但還需繼續努力。今年造林三百多萬畝，若干地方也開始營造防風林、防沙林，華北、山東的部分地區開始了封山育林，但是總的說來，規模還是不大的。我們希望由此積累經驗，為長期的大規模的造林計劃作準備。今年對牲畜的防疫工作擴大了，國營貿易企業仍在以有利於牧民的價格收購皮毛。為了增加肥料，今後必須鼓勵農民增加家畜。

捕魚是一項重要的生產。現在沿海和內河的漁業正在恢復，但有些地區的漁民在海面上還受到蔣介石匪幫的擾害，需要加以保護。

二、工商業情況

全國公私工業，都有進一步的恢復。鋼鐵、煤炭、電力方面，如以去年產量為一〇〇，則今年預計產量將達下列數字：生鐵一三一，鋼錠一四二，鋼材一七八，煤炭一一八，電力一二二。輕工業方面，如紗布、麻袋、紙張、麵粉、捲烟、火柴都有增產，除了紗布因棉花尚感不足，增產不及百分之十外，其他各項，今年產量都比去年增加了百分之二十到三十五。工業增產，證明國內市場的擴大。今年的工業增產來自三種原因：一種是增加了開工率；另一種是修復了舊有設備或者增添了新的設備；第三種，也是最重要的，是提高了勞動生產率，提高了原有設備的利用率。這就是說，在工廠中，並未增加設備，也不是增加開工率，僅僅由於工礦企業實行了民主改革，提高了工人、技師、職員的工作積極性，在抗美援朝愛國主義的增產運動中，增加了產量。職工的增產運動，不但在許多國營工廠中進行着，在私營工廠中也進行着。這種增產是工人、技師、職員們對國家的一種重要貢獻，人民政府感謝他們這種愛國主義的熱忱。

由於工業和農業生產的提高，商業方面也有進一步的恢復。根據政務院財政經濟委員會私營企業管理局今年一月到六月六個城市（上海、天津、北京、武漢、重慶、西安）的統計：商業方面的新開業者二八、六二三戶，歇業者七、三七八戶，開多歇少。今年工商業稅和貨物稅的收入增加，正是工商業進一步恢復的證明。各地人民政府的貿易部門、合作社、私營企業、公私運輸企業廣泛開展了城鄉交流，這是商業恢復的重要原因。但是商業中各行業進展程度是不平衡的，有些恢復快，並有發展，有些恢復得慢，有些不合於目前需要者則衰退了。恢復、發展與衰退並存的不平衡的狀態，是一種正常的狀態，這表示我國經濟從舊的經濟軌道向新的經濟軌道的轉變。這種轉變是必要的，還會繼續的。

工業商業的進一步恢復，使失業人數減少了，就業人數增加了。根據中央人民政府勞動部全國二十九個城市的統計，一九五〇年六月，失業、半失業的工人、失業知識分子共有一百六十六萬人；到一九五〇年底，[illegible]十一萬人了；到一九五一年七月底，則僅餘四十五萬人了。未就業的大部分是年老體弱的和沒有熟練技術的。目前技術人員、技術工人、高中以上的知識分子已經不是多餘，而是不足，有計劃地培養技術幹部和技術工人，是迫切的任務。為了培養技術工人，我們歡迎若干行業的私營工廠、作坊招收學徒。但工廠、作坊對待學徒等，必須改變[illegible]。關於勞動保護法規，應有單獨應用於學徒的適當的規定。這樣，才能既使學徒在一定年限內學到手藝，又使工廠、作坊能夠大量招收學徒。

自從去年調整了公私關係，加上國家經濟的逐步好轉，一年來公私關係有了很大的進步。[illegible]我國是五種經濟成分同時並存的國家，[illegible]，公私關係中需要調整的問題，也會出現的。解決的辦法，[illegible]照顧到公私兩利的原則，及時加以解決。例如：若干種加工定貨，應該把[illegible]定貨的工繳和收購價格合理地予以提高。[illegible]

三、財政情況

美國帝國主義侵佔了我國的領土台灣，在朝鮮正進行着武裝侵略，威脅着我們大陸國境的安全，因此，我們不得不加強國防力量。這在財政上說，就是：若干本來可以用於經濟、文化和其他事業的財力，不得不轉用於國防；為了保國衛民，這樣的轉移使用是完全必要的。但是即令如此，今年度我國所支出的經濟建設的投資，文化事業的經費，仍然超過了去年。今年度國家財政收入和支出的總數比去年增加了，但是由於國營企業由增產而來的收入，全國人民的踴躍納稅，各地工商界簽訂愛國公約，集體交稅，這種愛國主義運動，充裕了國庫，便利了國家的財政調度，同時支援了抗美援朝的財政。國家今年增發的通貨，既未超過由工商業發展而來的市場所需要的增加量，其增發的數字也不比去年增加的多。正是由於上述各項原因，才能夠保證全國金融物價的基本穩定。

土地改革，減租退押，農民的生活改善了。經濟恢復，就業人數增加，失業人數減少，城市人民的生活情況有了或多或少的改善。但是應該說，全國軍政公教人員、技術人員和技術工人的薪資仍然是低的；其中的大部分是不拿薪水的供給制人員，他們的生活都是清苦的；政府雖然關注他們的生活水平不使下降，但暫時還不能有所改善。全國軍政公教人員、技術員工，在清苦待遇之下，仍然奮力為人民服務，表現了高度愛國主義的精神。人民政府感謝他們這種精神。

節約增產是人民政府的重要財經政策之一。東北今年開展從全國範圍[illegible]提倡節約和增產，即達一千萬噸糧食的價值，如果我們從全國範圍的一切方面都實行節約，就可以找出大批的錢，用到經濟建設上去。因此，其辦法如下：在政府機關方面，在不妨害工作和工作人員的健康兩個條件下，以及其他方面，[illegible]可省不急的事務和設備，必須停辦；沒有必要，不准請客送禮；重疊臃腫的機構，切實加以削減；每個工作單位，必須在反對浪費、厲行節約、精簡機構的原則下，根據需要，規定編制，堅持實行。多餘人員[illegible]。在國營企業方面，[illegible]

我們必須做出成績，取得經驗，[illegible]我們必須使國家的經濟水平提高到一個新的水平。[illegible]我們的國家是有辦法克服困難的。[illegible]今年比去年好，明年更好些。我想，只要人民政府和各界人民團結一致，共同努力，各民主黨派、各人民團體，工作一定會做得更好的。（新華社北京三日電）

中國工業的目前情況和我們的努力方向

政務院財政經濟委員會副主任李富春在人民政協第一屆全國委員會第三次會議上的發言（一九五一年十月三十一日）

主席，各位委員，各位同志：

聽了毛主席的開會詞，周總理、陳叔通副主席、彭真同志、陳副總理和郭副總理的報告，我完全擁護。現在只就工業、交通方面的工作，作一些補充發言，這裏不談關於鐵路工作，將由滕代遠部長作專題發言。

毛主席在開會詞中說過：「一切事實都證明：我們的人民民主專政的制度，較之資本主義國家的政治制度具有極大的優越性。在這種制度的基礎上，我國人民能夠發揮其無窮無盡的力量。這種力量，是任何敵人所不能戰勝的。」在工業交通戰線上，兩年來的成就，充分證明毛主席這一估計的完全正確。

一、工業交通事業上的成就

全國公、私工業，兩年來都有很大的恢復並發展了。一九四九年是全國工業生產最低落的一年，如以歷史上的最高年產量為一〇〇，則一九四九年幾種主要工業產品的產量大約如下：[illegible]〇·九，鋼錠降至一五·八，[illegible]七·八，煤降至四四·五，電力降至七二·三，水泥降至三四·四，汽車胎降至三五·九，純鹼降至六二·六，棉紗降至七二·四，棉布降至七二·八，紙降至八九·五，麵粉降至七七·六，糖降至三九·六。

但是，在國營工礦企業中，根據毛主席「依靠工人階級，搞好生產」的指示，在企業內部進行了一系列的民主改革和生產改革；經過調整工商業之後，公私兼顧、勞資兩利的政策，在私營企業中貫徹了；僅僅兩年的時間，全國工業的面貌，就煥然一新。一九五一年輕工業產品的產量，除[illegible]蔴袋三項外，均超過歷史上的最高年產量；重工業產品則有些超過，有些接近歷史上最高年產量，有些尚相差頗遠。明年國營工業的生產計劃，[illegible]比今年生產總值平均增加百分之二十七，其中[illegible]可達歷史最高年產量的百分之七十八。這就證明帝國主義在中國的經濟侵略被消滅後，國內市場擴大，正促進中國工業的迅速恢復與發展；許多輕工業（如化學肥料）的恢復與建設，特別是鋼鐵、煤、電、重化工業，較之輕工業是困難得多；許多重工業的現有設備利用率，則還低於輕工業。因此在現有工業的基礎上，充分恢復與大力加強重工業，是十分重要的。

兩年來，我們除積極恢復整頓現有工礦企業外，也請蘇聯專家幫助我們設計一些新廠，有些已開始施工。這些新廠除個別的外，都是基本的重工業。例如到一九五三年我們修建鐵路的鋼軌，就可以完全由自己解決了，大型鋼材，無縫鋼管，大型鋼板及薄型鋼板，也能大部解決了。這些新廠的建設，對於我國的重工業，是會有一定的加強作用的。

工業建設上取得上述成績的原因，在陳副總理的報告中，已有詳細說明。我只特別指出：工人階級作為國家的主人，在國營工業中發揮了他們的智慧與勞動積極性，是取得上述成績的重要原因。在全國各地廠礦中先後展開了新紀錄運動，合理化建議，在全國各地廠礦技術密切結合起來，提高了成千成萬的勞動模範與技術[illegible]，是我們國家今後建設的無盡的源泉。

隨着生產的恢復與發展，工人階級的生活條件也隨之得到初步的改善。比如在勞動條件與生活條件上，一九四九年增加百分之二十至三十；東北的工資，工人生活上升，恢復早的工業，[illegible]增加百分之二十至三十五。

勞動保險條例已在全國各地區各廠礦職工中推行，據勞動部統計：目前全國範圍內已有二百六十餘萬工人，可以享受各種勞動保險待遇。廠礦中的安全衛生條件也有改善，例如國營煤礦今年上半年與去年同期比較，死亡率減少了百分之六四·三。職工的文化生活也有提高。隨着工業的進一步恢復與發展，工人階級的物質生活與文化生活是一定會逐步提高的。

在交通、航運、郵政和電信經過兩年的恢復和發展，比一九四九年全國解放時所有的已大為超過。公路、航運方面，現在全國的公路幹線都已恢復並加強了，在沿海地區及西南、西北並增建了新線。航運方面，雖然因很多船舶被國民黨反動派劫到台灣，而以前減少了，但現在我們有了獨立自主的航運事業了。全國大城市與一部分中等城市長途電話暢通，還對廣大農民的政治文化水平的提高，是有直接作用的。

是：工業、交通事業的建設上，缺點還很多，主要的是計劃性還弱，對於新的較大規模的廠礦建設還沒有取得相當嚴重的經驗。蘇聯專家對我們技術上的幫助，企業管理方法上有極大的幫助。毛主席號召我們「增加生產，厲行節約，以支持中國人民志願軍」，這對工業交通部門，正是對症下藥，我們要正視我們的缺點、錯誤，並堅決糾正！

二、增加生產厲行節約

國營的工礦、交通、郵電企業，已經從兩年來已瞭解的情況與已獲得的經驗證明，工人階級，而且還能從各方面克服浪費，只要能進一步依靠產業，就是我們發揮巨大的潛在能力，增加生產[illegible]。

因此，一九五二年國營工礦、郵電、交通企業部門的工作總方針是：「開展全國規模的增產節約運動，以支持抗美援朝的完全勝利」。這個運動應當充分發揮現有生產設備的潛在能力，改進經營管理，增加國家財富，以支持抗美援朝，教育與團結全體的工人、技術人員和職員的偉大力量，成為毛主席所指示的「普遍高漲的愛國增產運動」的重要組成部分。

根據目前企業的生產和管理情況，增產節約運動應放在以下幾個方面：

第一個方面是增加生產。這首先應從發揮現有設備的力量着手，這是目前增加產量的主要源泉。現在國營企業的設備利用率，較過去是空前提高了，但實際仍然是低的。如在重工業方面，全國發電設備的利用率，今年平均還只到百分之三十五，已經運用着的機械工業設備，其運用程度也祗百分之五十五左右。

不足，提高設備的利用率，除了某些產業部門因原料不足，一般的要求加強技術管理，改善生產組織，加強機械的檢修、保養及保安工作，調整與補充現有設備，使之平衡、配合。

為了增加生產，還必須提高產品質量，減少廢品。由於我們企業中的技術水平還不很高，管理制度不健全，設備儀器不夠和大批新工人的增加等原因，二年來產品質量雖較過去大有進步，但目前仍普遍存在着程度不同的質量低、廢品多的現象，因此要把提高質量、減少以至消滅廢品的任務，成為車間小組的羣衆行動，首先要製定與貫徹操作規程，建立系統的產品檢驗制度。

增產節約的第二個方面是努力降低成本：這首先要加強定額管理，努力減少原材料的消耗，這是降低成本的主要關鍵。陳副總理所指示的大材小用、優材劣用等現象必須克服；其次還要求局、廠、車間改善勞動組織及管理機構，以降低管理費用。

增產節約的第三個方面是加強資金管理，節約資金：我們要在今冬及明春完成清理資產核定資金的工作中，努力清理呆滯材料，有計劃的推銷積壓的產品，特別是重新核定流動資金，以達到陳副總理報告中所指出的「克服那種對於材料、半成品、商品、資金的積壓現象，加速資金的週轉」。

增產節約的第四個方面是搞好基本建設工作，消滅基本建設中的嚴重浪費現象：在基本建設部門中增加和節約國家財富的方法，就是必須嚴格地根據基本建設程序進行精確的勘察、設計和施工。在工程建築的經營管理上實行經濟核算制，組織並加強工程現場的檢查，加強技術管理，保證工程及材料的質量，降低建築成本，同一切浪費國家資財的現象作鬥爭。

要把這四方面的工作做好，一切企業的領導部就必須充分發揚企業中的民主管理，充分教育與動員工人、技術人員與職員的積極性、創造性與團結力量，使勞動與技術更密切結合，支持合理化建議，推廣先進生產方法，展開愛國主義的勞動競賽。而今多明春最重要的是根據政務院財政經濟委員會所定的一九五二年的生產與財務控制數字，根據當地的具體情況及基本建設投資控制數字，根據當地各產業各工礦各車間小組中發動一個定為各地區各產業各工礦各車間小組中發動一個定立明年生產計劃的羣衆運動，務使明年的生產計劃成為羣衆創造的先進的增產節約計劃，並為完成與超過計劃而奮鬥。

我們相信，只要我們企業的領導人員、技術人員與管理人員深入車間，依靠羣衆，具體鑽研，精打細算，就一定能勝利地領導增產節約運動。

我們相信全國的工業、交通、郵電的勞動模範，能夠發揮骨幹作用與帶頭作用，緊緊的團結全國工人階級，發揮工人階級的偉大力量，一定能完成增產節約的偉大任務。

因此我們有信心地向毛主席及中國人民政治協商會議第一屆全國委員會第三次會議提出，關內國營企業（包括地方工業在內）的工人階級在工業、交通、郵電三方面，明年增產節約的總值，能夠超上以至超過東北大行政區工人階級今年所創造的一千萬噸糧食的紀錄，也就是說能夠完成與超過六萬三千億元人民幣的增產節約的數字。

在國營企業中，廣泛開展增產節約運動的偉大意義，不僅能為國家增產節約，積累巨大的財富，而更重要的是，通過這個運動將使管理幹部更加熟悉業務，將使技術人員更加提高科學水平，將使企業的百萬工人的技術與熟練程度大大提高，將使企業的全體人員的政治覺悟更加提高，這樣也就把我們企業的經營管理工作推到一個更新的更高的階段。

不僅如此，如果增產節約運動經過明年的努力，繼續發展，繼續堅持下去，這將使國家逐步地有更多的更廉價的工業品及交通運輸事業來發展城鄉交流，縮小工農業品的差價，改善人民生活，這將更加發揚以工人階級為領導的工農聯盟為基礎的人民民主專政的偉大力量。

不僅如此，通過這個運動，將在我們工礦、交通企業部門建立與發揚勤儉樸素艱苦奮鬥的作風，這是中國共產黨和中國人民解放軍的優良傳統，是中國人民的優良傳統，這樣的風氣，在我們企業中建立與鞏固起來，將使我們國家的工業建設，增加無窮無盡的力量，這也正是為新中國即將迅速到來的大規模建設作了重要的準備工作。

我們希望一切公私合營企業、私人企業同國營企業一道，共同為展開全國規模的增產節約運動而奮鬥。

三、國家工業建設的準備

在過去一年中，全國開展了抗美援朝、土地改革和鎮壓反革命三大運動，並取得了偉大的成績，這正是為國家的工業建設做了基本的準備工作。即將全面開展的增產節約運動，也是對國家行將到來的大規模的工業建設的準備。

大規模工業建設不可缺少的準備工作，是我們的首要任務，因而在工業建設方面，首先必須加強與國防密切關聯的重工業。在輕工業的建設上，國家除應保證人民主要的生活必需品的生產外，應積極鼓勵地方公營工業、私營工業、合作社工業以至現在還有可能發展的手工業的發展，以滿足人民生活上日益增加的大量需要。在重工業方面，將以國營重工業為中心去扶助與組織地方的、公私合營的與私營的重工業的發展。

我國地廣人衆，農村市場日益擴大，各種性質的工業，都有廣泛發展的前途。在國營工業領導之下，加強各種工業的計劃性與積極性，使之共同發展，是很必要的。

交通運輸事業、郵電事業的發展，亦應適應國防的需要，並為工業的建設作先行的準備。首先必須是建設主要鐵路的幹線，其次是疏濬內河，充分發揮內河航運的效力，並有計劃有重點有步驟地修建公路，加強電信、郵政工作。

為實現這個工業建設的光榮任務，還應積極完成如下各項準備工作：

第一、加強計劃工作。加強各級人民政府的計劃機構，立即着手研究全國工農業的情況、發展步驟及建設重點，並研究調整各種經濟的關係，使之在國家建設的計劃下各得其所。

第二、加強資源勘查工作。過去在地質工作指導委員會的領導下，已經有重點地進行了一部分工作，例如對鐵礦和石油的勘查。今後更應集中全國地質人才，充實地質工作的機構，有計劃有步驟地進行全國重要礦產和水利資源的勘察，防止在資源勘察上可能發生的盲目性與分散性，以求早收實效。

第三、大量培養新的人才，以應國家工業建設的需要。此項工作在郭副總理的報告中已有詳細說明，政務院財政經濟委員會除協助政務院文化教育委員會與中央教育部擬訂培養幹部的計劃外，並應責助現有技術幹部和知識分子進行自我教育，使之在政治上技術上得到提高。並在二、三年內經過各種業務學校與訓練班等吸收現有失業知識分子，進行思想教育與技術教育，以應國家建設的需要。在廣大的工人羣衆中培養大量的技術工人，須在一切國營、公私合營與私營企業以至手工業內，有計劃地通過技工學校、藝徒學校、技術夜校、師徒合同等形式去加緊進行。

第四、加強各主要企業和各重要專管局的設計機構，並有計劃地培養設計人才，爭取迅速的建立全國性的設計組織。加強基本建設的領導與施工機構，加強全國公營私營工程建築的管理與監督；組織與培養專業的工程隊伍，發揮基本建設的力量，克服基本建設中的浪費現象。

第五、加強有關工業建設的科學研究工作，充實必要的科學儀器與研究設備。商請科學院與技術管理局協作着手進行統一全國主要產品的標準規格及工業度量衡，以提高工業產品質量，加強技術管理工作的計劃性。

國家工業建設的任務，如毛主席所說，是萬里長征的異常偉大異常艱巨的任務。在毛主席與中央人民政府的英明領導下，全心全意依靠工人階級與全國人民，發揚勤勞、勇敢、艱苦、樸實的作風，我們認為應當爭取迅速完成必要的準備工作，以迎接不久就要到來的新中國的偉大的經濟建設。

讓我們高舉着毛澤東的旗幟，向新中國的工業化奮勇前進！

關於林業工作

林墾部部長梁希在人民政協第一屆全國委員會第三次會議上的發言（一九五一年十月三十一日）

主席，各位委員，各位代表：

在這次大會上毛主席的指示，周總理、陳叔通副主席、彭真同志、陳雲副總理、郭沫若副總理的報告，我完全擁護。在毛主席和共產黨領導下，我們各方面的建設事業在短短的兩年中，都有飛快的進步，其中林業建設也獲得了一些成就。

在蔣匪和歷代封建皇朝統治時期，對林業根本不注意！任憑山火到處燃燒，濫伐林木，濫墾山地，根本無人過問。就這樣使我國森林逐年被大量破壞，造成今日四十多億畝的荒山。至於造林，那就更談不上了，所以在蔣匪統治時代，像我們這些學林的人都是沒有出路，沒人理睬的。青年人大都不願學林，誰學林，誰就倒霉。因為學了之後，不是失業，就是改行。現在完全不同了，在毛主席和共產黨領導下的人民政府，一開始就重視林業工作。兩年來，在中央、大行政區及省人民政府中普遍建立了林業機構，在許多專署、縣、區、村人民政府中也建立了林業機構，在重要林區建立了國營伐木機構，東北區今春動員了九十四萬多人參加救火，有些省人民政府的主席，專員、縣長親自下鄉領導督促防火救火工作，許多縣長及中共的縣委書記親自率領羣衆在山林裏幾天幾夜不眠不休，把眼睛熬紅了，腳走破了，與山火作堅決鬥爭。像這樣關心保護國家財富的政府和政府幹部，是中國歷史上所從來沒有過的。

國營伐木機構，進行合理的採伐。為了保護山林，國營伐木機構不是像過去那樣大大地感到缺乏了，不是像過去那樣苦悶、無聊，而是興奮、緊張地在工作着。

中共各級黨委及羣衆團體，都積極領導羣衆，進行保護山林和造林植樹，且協助國營伐木機構。

在造林方面，去年全國造了一百八十多萬畝林，今年春季造林（每年進行兩季到三季造林）已完成了三百多萬畝，又植了零星的樹木三億多株。今年單是春季造林，等於蔣匪統治時期二十二年所植樹木的總數。在河北省的西部、河南省的東部、東北的遼西及蘇北，西北許多沙荒地區，已開始營造防風防沙林，在大片的沙地上，用帶狀的森林，一帶一帶地造成許多林網，使沙子逐漸固着，不但保護了附近的耕地，而且使每個網眼中一公頃的沙地上可種起草或農作物來，因此，原來為害農田的沙荒現在逐漸地變而為增加羣衆收入的菓園、森林或牧場。在淮河、黃河、永定河、遼河及其他經常泛濫成災的河流上游山地，已開始建立據點，準備營造水源林，河流兩岸則營造護岸林。在長江以南，水土條件較好，羣衆有經營森林的經驗與習慣，我們已開始領導補助羣衆營造用材林及油桐、漆、棕及橡膠等特種經濟林。在山東及華北許多地區，已開始推行「封山育林」，即把荒山附近村莊的羣衆組織起來，由羣衆自己議定，留下打柴、放牧地區，此外都加以封禁，使野生的幼樹長起來，即使長不起幼樹，也能長起青草，對水土保持發生作用，為造林準備了條件。當然，上述造林工作還僅僅在開始，還十分不夠；在全國範圍來說，還沒有把造林當成一項根本大計的工作，這就要求我們更進一步的努力。

在伐木方面，東北、內蒙、西北、西南都先後建立了國營伐木機構。為了節約木材，減少浪費，在東北和內蒙，一反過去日寇掠奪式的採伐：伐根（即採伐時留在林地上的樹根）從七〇公分以上，降低到二十公分以下，梢頭木在六公分以上的全部利用，這樣，每年比過去就增加了很多木材的生產。成績是有的，但燒山的情況，依然很嚴重，濫伐濫砍的現象，仍普遍存在，今後必須大力克服這些破壞森林的現象。

森林對於水利和農田的關係是非常密切的。前幾天，水利部傅作義部長的發言中說：「我國許多河流成災的原因是河水的泥沙太多」，這句話是很對的。水為什麼多沙？因為山上沒有森林，山土為什麼會被雨水沖刷？因為山上沒有森林。

傅部長指出，要保持水土。水土是可能而且必須用森林來保持的。先說水：有森林的山，碰到一場大雨，樹皮、樹幹和樹枝平均能吸收雨水百分之十五，林土能吸收百分之七十，蒸發百分之二，總共保持百分之三十。而流出山來的百分之七十雨水，由於通過了落葉、苔蘚和泥土，經過了一番過濾作用，沙自然地減少。水自然地澄清。所以黃河儘管全部混濁，到了甘肅黃龍縣以上，則由於山上有森林，黃河之水也清起來了，這是一個證明。次說土：土，也得用森林來保持。雨水沖刷山土的情形，前人已有研究，這裏也可用數字表明：一七點七八公分（七英寸）厚的表土被雨水沖刷淨盡所需的時期，在林地，需要五十七萬五千年；在耕地，需要四十六年；在裸地，只需十八年。

山地能有多少表土？表土何等可貴？我們如果不把它保持起來，則在上游，正如傅部長所說：「土壤沖刷，一天一天貧瘠。」而在下游，又將如傅部長所說：「河道被泥沙淤高，變成了地上河。」而不單是河床，就是水庫，也會慢慢地被泥土填塞起來的。陝西的涇惠渠和洛惠渠，本來是用來灌溉的，而去年秋天，有些地方不敢放水，恐怕放出泥漿，對田地非徒無益，而且有妨礙，這是一個證明。

像我們這樣森林貧乏的國家，為了保障水利和農田，伐木不能太多；而為了工礦交通及一切建設事業的需要，則今年所伐的木材還是供不應求。新中國的建設一天一天發展，木材就一天一天感到不夠，一九五二年估計全國公用木材需要更多，而供應量則仍然不足。再過三年估計公用木材的需要量將更大。因此，木材在中國成了一個問題。

毛主席指示我們「增加生產，厲行節約，加強抗美援朝工作」。在林業方面，為了堅決貫徹執行這個指示，必須：

一、要求各級人民政府、羣衆團體，合力發動和組織羣衆，保護山林；特別要嚴防森林火災，因為火災給森林的損害是太大了。

二、要堅決貫徹政務院關於節約木材的指示，與一切浪費木材的現象作鬥爭，同時，也要在東北和內蒙森林較集中的地區增修寬軌森林鐵道，在西南、西北、中南、華東等地亦修築一定的林區交通設備，以開發新林區，增加木材供應量。

三、要開始進行大規模造林。為使造林工作能適應國防和建設的需要，還要逐漸地發展木材工業和森林化學工業。另一方面，我們打算向政務院提出一個「三十年與大自然奮鬥的目標」的建議。希望在三十年內，經過造林及封山育林，把全國四十多億畝宜林荒山荒地消滅百分之五十左右，內地沙荒及附近的山荒全部消滅，大小河流的水源林基本造成，在西北區和東北區之西部，造成大規模防沙林帶，使我國森林面積本來佔國土面積百分之五，能提高到百分之二十。那怕年代久些，我們必須征服大自然，改造大自然，叫大自然聽我們偉大的新中國人民的指揮！

人民政協全國委會三次會議提案審查委會章乃器委員關於提案審查報告

【新華社北京二日電】中國人民政治協商會議第一屆全國委員會第三次會議提案審查委員會章乃器委員關於提案審查的報告，全文如下：

常務委員會指定提案審查委員十七人，組成提案審查委員會。現在向大會報告提案審查的經過和結果。

本次會議取消了提案的運署制，提案較之上次會議為多，一共收到一一五件。按其性質分類，計：增產節約、反對貪污浪費八件；統一戰線三件；軍事一件；工礦十一件；交通、鐵道五件；農林、畜牧、水利十一件；金融、貿易二件；勞動三件；一般經濟三件；教育、訓練十六件；醫藥衛生四件；科學、文藝七件；出版、新聞三件；人口、移民四件；婦女、婚姻法五件；老根據地十件；民族六件；華僑五件；宗教一件；救濟一件；其他六件。

提案審查工作依照常務委員會的指示，採取認真負責、充分尊重提案人意見的態度。許多提案先向中央主管部門取得材料以為審查的根據，有些提案還和提案人研究、商量，再經過審查會議的反復討論，才作出審查意見。

提案須送政府處理者，審查意見分為建議中央人民政府核辦、建議中央人民政府予以注意二類。提案須由常務委員會處理或送請有關機關、團體處理者，審查意見亦以此分類。此外，還有個別提案另作特殊處理的。

凡提案內容全部或一部為政府應該辦理的事務，不論政府已在辦理，或在最近期間可能着手辦理或着手準備，均建議中央人民政府核辦。此類提案共八十七件。

凡提案內容值得注意，但目前尚難辦理，或提案的理由、辦法尚待進一步研究者，均建議中央人民政府予以注意。此類提案共十五件。

凡提案須由常務委員會處理或送請有關機關、團體處理者，審查意見亦依上述標準作成。計交常務委員會核辦者五件，予以注意者一件；送請有關機關、團體核辦者三件，予以注意者三件。

提案第八十號，經常務委員會決議，改作臨時動議，向大會提出。

又：本次會議收到意見書三件，已按其內容、性質，分別送請有關機關予以研究。

由於我們知識有限，經驗不夠，加以時間匆促，審查工作是會有缺點的。希望各位委員、各位同志對於提案審查意見加以檢查。如有不同意見，即使不及在大會提出，會後仍可以書面提交常務委員會再作考慮。

全部審查意見已經另行印發，請大會連同本報告予以審議核定。

中國人民政治協商會議第一屆全國委員會第三次會議提案審查委員會

一九五一年十一月一日

今天本報新聞提要

（一）陳雲：關於經濟工作和財政工作的報告
（二）李富春：中國工業的目前情況和我們的努力方向
（三）梁希：關於林業工作（以上一版）
（四）政務院關於統一全國度量衡工作的指示
（五）中央人民政府發佈關於貿易工作
（六）世界和平理事會第三次會議
（七）華北展覽會交易成交額兩億元
（八）津教育局製定具體辦法加強小學衛生工作（以上二版）
（九）天津區公私合營銀行聯合管理委員會成立（四版）

關於鐵道工作

鐵道部部長滕代遠在人民政協第一屆全國委員會第三次會議上的發言（一九五一年十月三十一日）

主席，各位委員，各位同志：

我完全擁護毛主席開會詞中的全部指示，擁護周總理的政治報告和其他各首長的報告，我們保證在鐵道建設中貫澈執行。

我的發言講三個問題：（一）鐵路恢復，（二）鐵路管理，（三）新線工程。

一、鐵路恢復

我們所接管的鐵路，都是或多或少地遭受過戰爭的破壞。國民黨反動派曾妄想經過他們逃跑時的破壞，會使鐵路在若干年內無法恢復，但他們想錯了，我們很快地就把全國所有的鐵路幹線全部修復了。現在我們的通車線路中，經過重新修復的線路共一四、〇八九公里，橋樑延長九四、五公里，建築共一百五十萬平方公尺，修復破損的貨車一一、四九四輛，新造貨車一、四一九輛，修復破損客車九八三輛，修復破損機車五六六台，修復電線線條延長二十四萬公里，新建電線線條延長十二萬公里。應該指出：線路的修復，是完全沒有依靠帝國主義國家的材料。鐵路員工和鐵道兵團指揮員和戰鬥員在恢復路線時，曾創造一個晝夜修復八十七公尺橋樑、一晝夜鋪軌十二公里的紀錄；農民從百里以外運送鋼軌、枕木，在修復津浦路北段和膠濟路東段時，都有十萬以上的民工參加搶修；這是人民鐵路迅速修復的基本原因。

原有通車線路尚有部分沒有恢復，其中有的暫時無須修復，有的尚需要逐漸恢復，情況不一。

二、鐵路管理

鐵路剛一接管後，就實行了統一管理和建立起區域管理制，改變了中國鐵路八十年來支離破碎的分線管理制，這樣就創造了新的條件，可以在全國實行統一的技術管理規程，統一的車輛調度和編組全國性的直達列車，因而可以施行計劃運輸。運輸計劃的準確程度是逐步提高的，一九五〇年計劃運輸只達到百分之五十，一九五一年上半年已經達到百分之七十五。計劃運輸保證了鐵路運輸任務的完成。在生產制度上，實行了負責制，在機務上實行了包乘、包修制，這種制度並已推行到車務、工務、電務等各個部門中去。鐵路工作效率集中表現的車輛週轉時間，即每輛貨物由這次裝車至下次裝車所需的時間，在一九四九年十月爲四‧四五天；一九五一年九個月的平均實績是三‧三三天。貨運機車每日走行公里，一九四九年總平均爲二七八公里；一九五一年九個月總平均爲三六三公里，較偏滿載超過了百分之四十五‧二。貨物列車旅行速度，即在一個區間內全部運行、停站、甩掛時間在內的貨物列車每小時所走里程，一九五〇年爲二〇‧九公里；一九五一年爲二二‧四公里；今年多季運行圖實行後，預計可提高至二三‧三公里，可以使週轉時間縮短〇‧一三天。旅客列車旅行速度，由一九四九年的三九‧五公里提高到一九五一年的四二‧三公里。裝車數以一九四九年十二月爲一〇〇，一九五一年則爲一六九。鐵路運價爲了適應國家發展生產、繁榮經濟的總方針，比較國民黨反動派管理時期大爲減低，但應說明現行運價還有偏高偏低的現象，亟須加以統一和調整。

在鐵路上實行了民主改革和勞動競賽，使鐵路工人職員的政治覺悟和生產積極性大爲提高了。在抗美援朝運動中，有數以萬計的員工志願參加了援朝鐵路運輸工作，其中百分之八十五立了功。其中有好多令人感動的事情，如需要一百人，就有數千人報名，留下不去的，還得用大力說服他們。有些地方，大批的員工報上名待命出發，只要上面通知一到，就可以出發。

同時，在全國鐵路上掀起了愛國主義勞動競賽運動，出現了三萬多個勞動模範，創造許多新紀錄，有的調車模範把停留時間由十五‧五小時縮短到十‧五小時；有的司機模範將列車牽引重量由規定的二千噸提高到六千七百餘噸；貨物機車每日運行公里由規定的三五八公里提高到一千一百餘公里。現在競賽運動正向提高技術、組織聯合勞動等正常性方面發展。但我們對此事總結不够，推廣不力，今後還需要把這件事情做得更好。

在上述的工作基礎上，在管理局一級從一九五一年七月一日開始施行經濟核算制，一九五二年要推行到基層生產單位中去。我們響亮地響應毛主席號召，在明年全面實行經濟核算後，將從現有流動資金中保證節約出價值四十億斤小米的材料交給國家；在利潤上爭取超過今年的數目。

三、新線工程

原有鐵路恢復通車後，鐵道部根據國家計劃從一九五〇年下半年開始修建新路，十六個月來，修建了七一四公里，其中成渝路（成都至重慶）二七〇公里，來鎮路（來賓至鎮祥）四二〇公里，天蘭路（天水至蘭州）二十四公里，這是完全用自己的技術、自己的材料、自己的鋼軌（包括自己製造和拆換的）修成的。今天來鎮路全線已鋪軌通車了。今後五年將集中主要力量修建首要的新的幹線，對若干地區將來需要建築的線路，則進行勘察、測量、選線、定線或部分開工，所有這些，都將根據國家整個經濟發展的狀況和計劃來決定。兩年來國家對鐵路基本建設的投資佔國家對工業、交通投資的第一位。各大行政區及其以下各級人民政府對修建新路的動員群衆力量方面，都給鐵道部以極大支持，而且大多由專員、縣長親自領隊。正因爲這樣，比如四川人民多年來所盼望的成渝路，今年已修通了一半。但鐵道部本身在修建新路的設計技術上，施工組織上，還存在着一些缺點，我們還沒有足够的經驗，加之工程技術人員不足，在不能適應對於新路建設的殷切要求。關於設計，曾經是邊設計，邊施工；關於施工，顧不上設計，顧不上施工，結果施工設計兩失其當。又曾採用過去遺留下來的包商制度，結果發生對工人的封建剝削和對國家工程偷工減料的嚴重現象。由於以上原因，在施工中就發生了不少的偷工、窩工、反工浪費的情形，我們已經總結了這個經驗，今後必須嚴重從事，克服改正這些缺點。一九五二年新路建設方針是整理施工，開展設計。整理施工是要取消包商制，建立國家的施工組織和施行經濟核算制。開展設計是集中技術人員從事調查、勘測、設計、預算以作好施工的準備。明年擬將設計和施工部門開始實行企業化，並努力把工率提高百分之十，料率降低百分之十。

我們全國鐵路員工充滿信心，在毛主席英明領導和全國人民支持下，四通八達的鐵路網，一定會使它在中國的版圖上實現。

關於貿易工作

貿易部部長葉季壯在人民政協第一屆全國委員會第三次會議上的發言（一九五一年十月三十一日）

主席，各位委員，各位同志：

在這次會議上，聽了毛主席、周總理、陳叔通副主席、陳雲副總理、郭沫若副總理的報告，對於這些報告，我完全擁護。一年來全國商業的發展情況，充分證明了毛主席和中央人民政府領導的正確，現在我願就一年來全國商業發展的狀況加以說明。

一年來全國貿易情況的第一個特徵就是國內市場的擴大。根據不完整的市場交易額的統計，稅收的統計和國營貿易企業商品流轉的統計來看，今年的國內市場比去年擴大了一倍左右。這是由於一年來全國工業生產與農業生產發展的結果。從今年春季開始，各地人民政府的貿易部門、合作社和私營企業，廣泛開展了城鄉物資交流運動，在各地人民政府的領導下，先後召開了縣的、專區的、省的和大行政區的土產展覽會、土產會議和交流大會，召開了許多行業的專業會議，組織了物資交流工作。僅在各大行政區召開的物資交流大會上，組織成交的商品共達人民幣五萬二千億元。

舊的商業路線大體上已經恢復了，並開闢了新的商業路線。正如陳副總理「關於經濟工作和財政工作的報告」中所指出的，這是商業恢復的主要原因。今年全國各地農民的剩餘農產品和副產品，除了少數交通不便的地區和少數難以銷售的品種以外，一般都已找到了銷路；有些過去滯銷的土產，如柞蠶絲織品，現在銷路已經很好；有些過去主要依靠外銷的商品，如桐油、皮毛、桃仁等，在內銷中開拓了很大的市場；有許多在一二年前價格很低的土產，如水菓、茶葉等，大大提高了產地價格。這是今年農民購買力提高的重要因素之一。工業品和生活必需品的銷路，也因農民購買力的提高而比去年大大增加了。根據全國國營貿易企業的統計：今年上半年日用百貨的銷售量比去年同期增大了百分之三百四十七，糧食增大了百分之六十五，煤油增大了百分之四十六，煤炭增大了百分之一百二十五，食鹽增大了百分之一百四十七，布疋在原料不足的情況下，仍然增大了百分之十六。從今年夏季開始，部分工業品如棉紗、花布、針織品、紙張，主要產區的手工業產品如杭紡、雨傘、涼蓆，甚至某些過去滯銷的土產，都出現了供不應求的現象。這證明了許多工業品的銷路，首先決定於廣大農村；只要農民購買力不斷提高，工業就可以恢復和發展。

一年來，全國的物價基本上是穩定的。以去年十二月底全國批發物價指數爲一〇〇，到今年十月二十五日物價指數爲一一四‧八。這種物價基本穩定的局面，有利於工商業的恢復與發展，穩定了人民生活。但在今年物價的變動中，某些工業品的指數超過了物價總指數。有些工業品的上漲是不可避免的，但是其中也有些上漲的程度是不合理的。希望公私工商業者今後共同努力，防止這種不合理現象的重複發生。同時，在全國各大城市中，國營零售商業未曾經營的某些人民生活日用品的零售物價指數的上漲，也超過了批發物價指數的上漲，這對城市人民的生活，特別是勞動人民的生活也是不利的。今後公私零售商業，應當協同一致，採取適當辦法，以穩定零售物價。一年來，在穩定物價工作上，全國各地人民政府、貿易行政部門、國營貿易企業、合作社、各經濟部門，愛國的工商業家，都盡了很大力量。今後我們還要作很大的努力，以穩定市場，發展公私生產，爭取國家經濟的繼續好轉，防止若干工業品的不適當的漲價，並使全國批發與零售物價，都能保持穩定。

今年的國內市場已經比較過去逐步加強了計劃性，這是由於去年調整公私關係以來，召開了許多次公私企業共同參加的專業會議，並在原料供應與成品銷售方面，在國家的計劃之下，公私經濟成分的分工合作日益密切的結果。國營貿易企業舉辦供給原料、推銷成品、加工訂貨等項業務，在過去是爲了維持與發展生產、調劑供求、穩定市場的目的，今後也同樣爲着這個目的。在逐步提高國家計劃性的方針下，我們將在過去已有的基礎上，根據統籌兼顧的原則，繼續使各種經濟成分，分工合作，共同前進。在加工訂貨方面，陳副總理在「關於經濟工作和財政工作的報告」中已經規定了正確的原則，我們當督促各地國營貿易機構貫澈實現這些原則。

一年來，全國貿易情況的另一個特徵是對外貿易的發展。今年我國的對外貿易，在進口與出口的數量上，都超過去年。我國與蘇聯、捷克、波蘭、匈牙利、德國已經簽訂了貿易協定，與朝鮮、蒙古、羅馬尼亞和印度已經進行了貨物交換，與東歐及西歐一部分國家也建立了商務關係。我國對蘇聯和新民主主義國家的貿易比重，今年比去年又已有了大大的增加。我國在經濟建設中所必需的工業裝備和工業器材，全部或大部已經由蘇聯和新民主主義國家獲得供應。我國需要輸出的剩餘農產品與副產品，也有很大部分在蘇聯和新民主主義國家找到了銷路，其中包括許多在過去對外貿易中已經滯銷的商品，如草帽辮、羽毛、礦布等。同時，我們也供應了蘇聯和新民主主義國家所需要的物資。過去要從資本主義國際市場輸入的日用品，現在都實行自給了。今年的對外貿易情況和我國工業發展的情況，正足以證明周總理在政治報告中所指出的「愚昧無知的美帝國主義者滿以爲『封鎖』和『禁運』一定能給我國以沉重的打擊，但是他們完全錯了。帝國主義者的『封鎖』和『禁運』正好被我們用以肅清在中國經濟中的半殖民地的依賴性，縮短了我們在經濟上獲取完全獨立自主的過程，而真正受到打擊的反而是他們自己。」爲了粉碎美帝國主義者的『封鎖』和『禁運』的陰謀，爲了作到平等、互利，今年我國對資本主義國際市場上的貿易已經採取了易貨政策，使我國出口的物資能換回必需品，爲了避免外匯不斷貶值的損失，我們曾將過去積存的外匯，換回了大量的必需品。今年對資本主義國際市場的貿易，在出口與入口方面，一般地都已完成了預定計劃。這是我國在反對美帝國主義的「封鎖」和「禁運」陰謀的經濟戰線上的一個重要的勝利。

在對外貿易的方針上，我們今後仍與過去一樣，在平等互利的基礎上，與願意和我國進行貿易的外國政府和人民進行通商貿易。

國營貿易企業的經營管理工作，今年比去年有了改進，特別是商品流轉費用已較去年有了顯著的下降。但由於業務繁重，全國的地區遼闊和經驗不足，在經營管理工作上還存在着許多缺點，還有許多潛在力量沒有發揮，並在若干方面使國家財產受到損失。今後在增產節約運動的號召下，我們將努力加速資金周轉，減低商品流轉費用，發揮國營貿易企業內部的潛在力量，加強業務學習和調查研究工作，反對貪污，克服在機構設置、運輸、保管和其他方面現存的浪費現象，以求更好地爲國家建設、生產事業和消費者服務。我深信：在毛主席和中央人民政府的正確領導下，全國公私商業在一九五二年中必將獲得進一步的發展和成就。

金日成將軍電覆我人民政協

答謝志願軍入朝作戰一週年紀念日的賀電

【新華社北京三日電】朝鮮人民軍最高司令官金日成將軍在一日覆電中國人民政治協商會議，答謝中國人民政治協商會議在中國人民志願軍入朝作戰一週年紀念日給金日成將軍的賀電。覆電電文如下：

北京

中國人民政治協商會議：

深深地感謝中國人民政治協商會議在中國人民志願軍入朝作戰一週年之際祝賀朝鮮人民祖國解放戰爭勝利的戰鬥的鼓勵。中國人民的優秀兒女——英勇的中國人民志願軍和朝鮮人民一起，在反對朝中兩國人民的共同敵人美帝國主義侵略者的正義鬥爭中，業已取得了巨大的成就，勝利地達成了中國人民所賦予他們的光榮使命。

在反對共同敵人的鬥爭中用鮮血結成的我朝中兩國人民之間的兄弟般的友誼和團結，今後將更加鞏固。

受着中國人民志願軍戰鬥援助的朝鮮人民軍，一定要保衛自己的統一、獨立，並對保障亞洲各國人民安全與和平的事業作進一步的貢獻。

謹祝偉大的中國人民在今後爲自己祖國的繁榮發展和世界持久和平的鬥爭中，獲得更大的成就。

朝鮮人民軍最高司令官金日成

一九五一年十一月一日平壤市

政務院一零九次政務會議

周總理指示今後工作任務

並解決和解答各地人民政府負責人提出的各項重要問題

【新華社北京三日電】中央人民政府政務院第一百零九次政務會議於三日下午舉行，討論此次出席和列席人民政協第一屆全國委員會第三次會議的各大行政區、省、市人民政府負責人所提出的關於政府工作中的各項問題。列席這次會議的，有各大行政區軍政委員會，東北人民政府，內蒙古自治區人民政府，各省、市人民政府，各區人民行政公署在京的負責人和中央人民政府最高人民法院，最高人民檢察署，政務院所屬各委、部、會、院、署、行的負責人，此外，並有中央人民政府李濟深副主席、林伯渠秘書長，人民政協全國委員會陳叔通副主席參加。會上，周恩來總理指示了今後工作任務，解決和解答了各地人民政府負責人提出的各項重要問題與意見，並將某些具體問題，交由中央人民政府各有關主管部門負責研究處理。在討論中，到會的各地人民政府負責人對周總理的指示與解答均一致同意，並表示將於回到各地後堅決執行。據悉：中央人民政府政務院於人民政協第一屆全國委員會第三次會議閉會期間，曾兩次邀集來京的各地人民政府負責人座談政府工作，並將座談會上提出的各項問題，分別交由中央人民政府各有關主管部門提出處理意見。此次政務會議即由周總理作綜結的解決和解答。

各國代表在世界和平理事會發言

一致要求締結五大國和平公約

痛斥美國利用聯合國進行侵略罪行

【新華社北京三日電】據塔斯社維也納訊：世界和平理事會第二屆會議在二日上午舉行會議，由戈登夫人主持。首先發言的有世界和平理事會理事、英國代表普里特。他強調英國人民迫切希望朝鮮戰事停止。英國人民也希望埃及問題能以和平方式獲得解決。普里特說：英國人民的這種情緒，幫助了英國和平委員會的工作獲得成就。英國和平委員會已經在工會、工業企業和廣大人民中獲得了重大的成就。普里特代表英國代表團建議世界和平理事會派遣代表團去巴黎，向聯合國大會說明世界和平理事會的看法，並要求聯合國爲和平的利益而採取行動。普里特保證：儘管有一切困難，英國的和平戰士準備把他們的爲着全人類利益的工作一直進行下去，直到勝利。

法國著名的和平戰士布利埃在發言中着重指出了締結五大國和平公約的巨大重要性。他說：如果聯合國真正想執行它的職責，它就必須按照全世界人民在聯合國成立時給它規定的路線行事。沿着這個方向前進的第一步，就是由五大國——美國、法國、蘇聯、英國和中華人民共和國——舉行談判，以和平方式研究並解決一切分歧。恢復聯合國中的大國一致的原則，從而保障聯合國的正常活動，必須是五大國和平公約的重要內容。

接着發言的波蘭代表第姆鮑夫斯基說：全體進步人類所關懷的主要的事情，是防止戰爭。我們必須影響朝鮮談判。美國對朝鮮的侵略必須結束。締結和平公約的主張已經獲得了各界廣大人民的擁護：千千萬萬的普通人民已經表明他們準備爲和平而鬥爭。人類勞動的果實決不許耗費在戰爭上，而必須用在和平的、幸福的生活上。和平戰士必須爲使五大國舉行圓桌會議簽訂和平公約而努力。第姆鮑夫斯基最後說：波蘭人民全心全意的支持和平運動，並一致要求締結五大國和平公約。

印度和平運動中著名的代表愛德華博士描述了今年五月在孟買舉行的全印和平大會的成就，這次大會一致通過了世界和平理事會第一屆會議的全部決議。印度人民堅決地擁護和平。愛德華說：印度人民正在開始日見關心國際形勢，並且正在密切地注視着其他國家的事態，特別是朝鮮的事態。他接着說：聯合國對朝鮮問題的立場已經粉碎了印度人民對於這個組織的客觀性的信心。

世界和平理事會理事斯諾特夫人（澳大利亞）揭露了所謂現在在朝鮮作戰的是聯合國軍隊的騙人說法。他說：現在在朝鮮打着聯合國旗幟作戰的軍隊不是按照聯合國憲章的條款而動員的。斯諾特夫人接着說：編造大西洋集團軍隊是直接違反聯合國基本原則的。美國人正在派遣軍隊到愈來愈多的國家去。他們正在干涉那些國家的商業、財政和經濟事務，正在他們的領土上建立軍事基地，並且沒收屬於人民的房屋和土地。斯諾特夫人最後說：和平運動應當向人民揭露大西洋集團的真正計劃，就中也要揭露下述話：這個集團的軍隊同時也就是聯合國的軍隊。參加和平運動的人民必須警惕並保衛聯合國組織，並盡最大的努力來恢復這個組織的威信和獨立。

以來賓和列席身分參加會議的英國非戰主義協會秘書長麥孟蘭牧師在上午會議快要結束時發了言。他解釋了英國基督徒非戰主義者對戰爭與和平問題的看法，並詳盡地論述了全世界基督徒在人類正遭到新戰爭威脅時的任務。

他講話完畢後，十一月二日上午的會議即行休會。

【新華社北京三日電】據塔斯社維也納三日訊：世界和平理事會在二日下午繼續舉行會議，由中國著名作家和科學家郭沫若任主席。會上首先發言的是正在對佛朗哥法西斯政府進行英雄鬥爭的西班牙人民的代表阿加斯。阿加斯說：美國政府和佛朗哥政府之間的條約，規定把西班牙的全部領土及其在非洲的基地交由美國參謀總部支配，以便實現戰爭販子的罪惡計劃。佛朗哥簽訂這項條約，實際上就等於把西班牙人民賣給美國軍官率領的殺人軍隊充當炮灰。佛朗哥已經答應提供二十二個師。按照美西條約，在必要時，西班牙軍隊的人數將增加到二百萬人。阿加斯接着指出：西班牙人民正在爲和平而積極鬥爭。已經有三十五萬西班牙人在和平公約宣言上簽名。西班牙勞動人民一致要求把美國人逐出西班牙領土。

英國代表克勞瑟爾起立發言，他談到最近訪問澳大利亞和新西蘭的印象。克勞瑟爾指出：澳大利亞人民制止了他們政府禁止共產黨的企圖，而給了戰爭販子以重大的打擊。

拉丁美洲勞工聯合會主席、世界工會聯合會副主席托列達諾（墨西哥）發言說：美國在拉丁美洲人民中間的威信正在不斷喪失。這是因爲美帝國主義者對拉丁美洲人民實行侵略政策，打算迫使拉丁美洲人民參加新戰爭的準備。美國政府想要剝奪拉丁美洲人民的經濟和政治獨立。在美國政府的命令下，拉丁美洲各國的貨幣貶值了，它們以低價向美國輸出戰略原料，而以很高的價格輸入美國的工業品，使美國壟斷資本家獲得了超額利潤。

托列達諾接着說：由於美國的侵略政策，拉丁美洲各國的民用工業一天天衰落。勞動人民的生活水準不斷下降，基本商品價格高漲了。特別法庭成立了起來，以懲罰那些不支持美國侵略政策並具有民主思想的人。托列達諾強調說：但是，勞動人民正加強鬥爭，反對美國的反動政策，反對服從華盛頓指示的拉丁美洲各國政府。拉丁美洲各國的普通人民將竭盡全力來保持和鞏固世界和平。

接着發言的是奧地利格拉茲大學教授布蘭納。他論述了對奧和約的問題。他說：必須締訂和約以結束對奧地利的佔領，並給奧地利以它所渴望的和平。但是只有保持了普遍的和平，這種和約才有締結的可能。因此，全體愛好和平的奧地利人民都盡力來保持和鞏固和平。布蘭納繼而談到侵略的北大西洋聯盟國家使西奧地利實行軍事化的情形，並指出：這將危害奧地利的獨立生存和領土完整。

與會者接着傾聽了意大利社會黨議員龍巴迪的發言。他揭露了資本主義國家所奉行的擴張軍備政策的惡劣影響。這種政策是建立各國之間的正常經濟關係，特別是歐洲和世界其他地區國家之間的正常經濟關係的障礙。他特別強調必須幫助殖民地國家，並要求給予它們獨立，因爲這是殖民地國家的經濟發展的最重要的條件。他並指出必須進一步擴大資本主義國家和蘇聯與人民民主國家之間的貿易。

蘇聯著名作家愛倫堡在會場熱烈的掌聲中發言說：禁止原子武器的國際協定必須締結。沒有這個協定，人類的和平生活是無法想像的。他說：我們——出席世界和平理事會的蘇聯代表所以支持禁止原子武器的要求，不是因爲我們膽弱或害怕美國的炸彈，而是因爲我們想要保護一切城市——蘇聯的、中國的、美國的都在內——不受破壞。我們建議[illegible]五大國立即[illegible]和平公約問題，[illegible]禁止原子武器問題。

[illegible]國際抵抗運動參加者及法西斯統治下受害人民[illegible]的代表雅佛（法國），[illegible]愛國情緒，把這當作吸引人民參加和平運動的新方式。[illegible]證明這個方式有效起見，他舉出了埃及的情形作例子，在埃及，和平運動變成了爭取民族獨立的有力鬥爭。

保加利亞的那德熱科夫教授在發言中着重指出：以美國爲首的軍事集團的主要目的之一，就是在巴爾幹發動戰爭。爲着這個目的，侵略者正在利用它們的走狗——希臘和南斯拉夫的統治者。他說：保加利亞以和平意毅和確保和平的意志來對抗戰爭販子的侵略計劃。在保加利亞，新的工廠正以空前的速度建設起來。各級學校和其他文化機關的數目不斷增加。保加利亞人民的文化和經濟生活所以有這樣巨大的提高，要感謝他們和蘇聯及人民民主國家人民的友誼。

光榮勇敢的和平戰士戈登夫人走上講台，受到了出席會議的理事們和來賓們長時間的鼓掌歡迎。戈登夫人在她充滿了對和平的熱愛的熱情發言中，特別有力地指出了使全世界各族人民都認到真理——和平戰士的有力武器——的重要性。戈登夫人指出了公佈國際民主婦女聯合會代表團訪問朝鮮報告的重大意義，並描述了國際民主婦聯所屬各團體的會員們的勇敢活動，她們正設法把侵略者在朝鮮國土上的罪行告訴全世界。戈登夫人建議世界和平理事會向西德美國佔領當局提出抗議，抗議該佔領當局只因爲瓦赫特把關於在朝鮮發生的事情的真相告訴了她的同胞，就把她判處八個月徒刑。戈登夫人着重指出小冊子「我們控訴」在世界各國所引起的廣泛反響，要求國際民主婦聯進一步擴大散發關於朝鮮的材料的工作，並經常向全世界人民說明當代的最重要的問題。戈登夫人最後說：傳播真理就是有效地爲和平鋪平道路。

法國代表李克萊克也在會上發表了簡短的演說。

蔡暢電西德嚴詞抗議

西德美當局迫害瓦赫特夫人

【本報訊】據新華社北京二日電：「國際婦女對朝鮮美李軍暴行調查團」團員瓦赫特夫人，於九月六日在西德法蘭克福向西德人民報告美軍侵略朝鮮的真相後，被美國軍事當局所逮捕，並已於最近被判處八個月徒刑和一萬五千馬克罰款。中華全國民主婦女聯合會主席蔡暢特於十月三十一日致電美國駐德高級專員麥克洛埃提出嚴重抗議，要求立即無條件釋放瓦赫特夫人。電文中說：「你們無理迫害瓦赫特夫人，不但不能掩蓋美軍在朝鮮所作獸行的真相，相反地，在全世界人民面前再一次暴露了美國的猙獰面目。因此，這只會使全世界一切愛好和平的人民更加痛恨美軍在朝鮮的暴行，倍增反對美國侵略朝鮮和保衛世界和平的決心。」蔡暢主席要求立即釋放瓦赫特夫人和取消所處罰金，並給予她充分的自由，以使她能說出她在朝鮮所親眼看到的一切真實情況。

參加「國際婦女對朝鮮美李軍暴行調查團」的中國團員劉清揚、白朗、李德全三人，也於同日致電斯圖加特保障人權自由同盟主席奧托‧瓦爾，聲援瓦赫特夫人。

美方繼續堅持索取開城荒謬要求

我方代表再予澈底駁斥

第二項議程能否達成協議將是美國政府對停戰談判有無誠意的決定性考驗

【新華社開城三日電】本社特派記者報道：在二日舉行的停戰談判第十五次小組會上，美方仍然沒有接受我方的合理方案，並堅持索取開城的荒謬要求，因而阻礙了雙方在第二項議程上迅速達成協議。我方代表在會上列舉事實，系統地澈底地再次指出：對方堅持荒謬要求的各種藉口，我方已將我方的合理方案向全世界宣佈。這一方案是朝中代表團爲取得朝鮮停戰所作的最大努力，是我方爲爭取朝鮮和平所表現的最高誠意。第二項議程是否能夠迅速達到協議，將完全視美方的態度而定。

美方堅持其荒謬要求的各種藉口是毫無事實根據、經不起一駁的。尊重事實的人都知道：開城，從停戰談判開始前到現在都是由朝中人民軍隊控制的。當時美方在臨津江西岸僅有少數搜索部隊，直到雙方同意以開城爲談判地點，朝中方面自願提出以板門店和砂川河爲雙方分界線後，美方部隊才得以到達砂川河東岸。

美方代表無理要求我方退出開城地區的荒謬論點，甚至和美方自從談判開始以來的一貫論點也是根本自相矛盾的。當我方最初提出了最公平合理的三八線方案時，美方一再聲稱：那是與停戰談判無關的政治問題。但當美方企圖在談判中獲得它們以軍事力量所未能獲得的開城地區時，美方代表卻又提出了爲了所謂「防禦」漢城的必要，必須保持朝鮮戰爭以前的陣地的荒謬論點。當我方提出了公平合理的按照戰線作全面調整的方案時，美方一再聲稱：對於任何土地的交換都毫無興趣，但當美方企圖利用談判的方法將其部隊推進到開城地區時，美方代表卻又荒謬地要求以分散在各地的零星的島嶼來和我方的開城地區交換。事實上按照我方目前的方案，我方所準備撤退的地區早已補償了一切我方所要求於美方撤退的地區，包括零星的島嶼在內。美方代表竟以這種毫無根據、自相矛盾的論點，堅持要求我方撤出開城地區，這不能不使人懷疑美方是否確有誠意使第二項議程迅速達到協議。軍事分界線的確定，是朝鮮停戰的基本條件。在朝中代表團已作最大的努力，提出了這個無可反對的合理的軍事分界線方案之後，美方的態度將是美國政府對於停戰談判是否具有誠意的決定性的考驗。

【本報開城二日專電】對方對我新提案仍沒有接受。在今小組會上，我方鄭重聲明對方之強索開城「絕對不能接受」。爲了朝鮮早日停火休戰，適從世界人民和平願望，我方提案已是最大可能的努力。這第二項議程是否能迅速達成協議，完全要看對方誠意。在我提案中，敵我調整地區大致相等，除因地形作必要調整外，嚴格依照現有戰線。對方所提強索開城「理由」爲：㈠戰前開城屬南朝鮮；㈡談判前曾由美軍佔領；㈢以沿海小島交換，都不值一駁。

目前爲軍事談判，戰前開城誰屬根本談不上。談判前開城之在我手，就是翻看當時敵方報告也可證明。沿海小島既不在現接觸線上，而在海盜式的敵艦侵擾中，怎能拿到談判桌上交換。事實上，由於使談判進行，我曾讓敵進至板門店砂川河。對方的要對方退出該區，他們卻進一步勒索開城。對方的狂悖，幾難使人相信。

前方嚴霜已下，且有雪意。中朝大軍戒備謹嚴。敵如要來什麼「多季攻勢」而想拖延談判，我不難打破他們走上夏季秋季攻勢老路。（啓平）

政協全國委員會常委會

邀各省市協商會負責人座談

商討推動各項中心工作

【新華社北京三日電】中國人民政治協商會議全國委員會常務委員會，三日上午九時邀請列席這次人民政協第一屆全國委員會第三次會議的各省、市協商委員會的負責人，座談省、市協商委員會工作問題。會議由李濟深、陳叔通副主席主持。會上，各省、市協商委員會負責人對繼續加強抗美援朝運動，推動愛國增產節約運動，推動思想改造運動，有系統地對馬克思列寧主義和毛澤東思想的學習運動等項工作，熱烈地發表了意見。各省、市協商委員會負責人一致認爲上列三項工作，應爲各地協商機關的中心工作，各地協商委員會應通過各民主黨派、各人民團體、各界愛國民主人士來推動和開展這幾項工作，並把抗美援朝運動和增產節約運動變成爲群衆性的運動。會議最後由全國委員會李維漢秘書長發言，他對各地協商委員會如何推動上述三項工作，提出了許多積極的意見。

社論

爭取更大的交易

爲滿足工農業生產的需要而奮鬥

華北區城鄉物資交流展覽會的交流業務獲得重大收穫，在各地區及華北區內各省市貿易代表團積極開展交流、努力購銷下，於昨天勝利地突破了萬億元的交易額。這一數字，突破了全國任何地區展覽會的交流業務的交易額。這可以說是華北區城鄉物資交流戰線上打了一次大勝仗。同時，這一數字表示了華北區城鄉物資交流展覽會的交流業務爲人民解決了許多問題，爲工農業生產進一步的發展解決了許多問題。因此，這一數字的出現是值得慶幸的。

交流業務從十月八日開始以後，已進行了二十多天，這二十多天中，先後掀起了兩次交流高潮，解決了區際間及華北區內數量較大的交流業務。從交流業務的發展程序與進度上看，先解決數量較大的交流業務，是完全正確的。但解決了數量較大的物資的交流，並不等於全部地解決了物資交流上所有的問題。因此，在突破了萬億元的交易額以後，需要再廣泛展開交流，解決各貿易代表團所需要解決的各種問題。數量較小的物資的交流，也許是今後一個階段中交流業務的特點，但如果組織起來，積小成大，數量是並不小的；而且數量較小的物資，與羣衆的利益往往更爲密切，更需要大力地展開交流。

根據目前各貿易代表團實際購銷的情況，收購的尚未達到收購目的，推銷的也還未滿足推銷的數量。因此，進一步展開交流，爭取更大的交易額，是有完全的必要與可能的。我們認爲進一步展開交流，爭取更大的交易額，需要從下述三方面着手。首先要組織起來，擴大交流面。由於小宗的交易是複雜而細緻的工作，必須把各種經濟力量組織起來，結合起來，把省與省、專區與專區、縣與縣的交流溝通起來，澈底地進行交流業務，才能圓滿解決各貿易代表團所需要解決的問題，圓滿完成各貿易代表團所負的任務。

其次，要把各行業的力量組織起來，使工商業間的生產與運銷、原料供應與成品推銷配合起來，有組織、有計劃地推行交流業務。特別是天津的私營工商業應在這一階段中更好地組織起來，配合起來，通過交流業務進一步的開展，把貿易網大大地擴大，使以天津爲中心的貿易網伸向四面八方，推進商業運銷業務及工業生產的發展。

最後，大力組織一系列的座談會，通過座談會，以溝通情況，組織交流。從華北區城鄉物資交流展覽會推進交流業務的過程看，座談會是組織交流的最好的形式。兩次高潮，都是通過座談會而掀起的。我們希望在下一階段中，也能在座談會上掀起另一個高潮。

華北區物資交流展覽會

交易額突破萬億元

各貿易團準備努力爭取更大成績

【本報訊】華北區城鄉物資交流展覽會的交流業務，經過區際物資大交流及近日來開展的華北區內物資大交流，兩度掀起交流高潮，交流業務收穫頗大。華北區各省市貿易代表團準備於昨天突破一萬億元的交易額，已勝利地達到目的。截至昨天爲止，在各交易所完成成交手續並已公佈了的成交額爲九千八百億零六千餘萬元，昨天在物資交流委員會水畜產、土特產及油脂油料三座談會上談妥並已辦完簽字手續的爲一千一百七十餘億元，總計一萬零九百七十九億七千九百餘萬元，破全國任何地區展覽會交易額的紀錄，顯著地、有力地表現了華北區城鄉物資交流展覽會交流業務的重大成就，在貿易戰線上打了一次勝仗。

華北區各省市貿易代表團爲進一步開展區內大交流，將再度組織交流，擴大交流，掀起更大的高潮，全面而澈底地解決華北區內工農業所需要解決的問題，更好地爲生產服務，從而指導生產。

昨天在物資交流委員會水畜產、土特產和油脂油料三座談會上進行的交易，仍是在國營經濟和合作社經濟的帶頭下，大力展開交易的。天津私營經濟也逐漸活躍，但仍需要進一步組織起來，加強起來，發揮更大的力量，爭取更大的交易。昨天大批的交易是華北區土產公司和察哈爾省供銷合作社、山西省供銷合作社成交的二千萬斤白蔴的交易，成交額九百億元（山西、察哈爾省各一千萬斤）。河北省供銷合作社和山西、察哈爾兩省成交土布各十萬疋，成交額爲九十億元。華北區畜產公司和察哈爾省供銷合作總社成交羊皮一萬斤、馬皮四萬根，成交額九億九千萬元。華北區畜產公司和綏遠省供銷合作總社成交山羊皮、駝毛四十七億五千萬元。河北省供銷合作總社與山西省供銷合作總社成交陽泉煤六千噸，成交額十二億元。此外，有天津貿易代表團與河北省貿易代表團成交的棉籽餅八十萬斤，成交額三十七億六千萬元；果米一百萬斤，成交額十六億五千萬元。

四個交易所昨天成交合同一百四十七件，協議十五件，成交額六百八十四億一千八百餘萬元。其中仍以土特產交易最多，共計三百二十八億一千二百餘萬元。水畜產昨日亦達成大批成交，成交額二百零六億二千六百餘萬元。

物資交流委員會爲進一步組織交流，協助各省市及地區貿易代表團解決所需要解決的問題，明天起將繼續舉行農具下鄉、支援東北與支援災區等座談會，通過座談會展開交易。

東北展覽會展開大宗交易

成交額逾四千億

【本報瀋陽專訊】東北展覽會的交易情況是逐步上升的。最初各交易代表團雖都提出了購銷計劃，但因同一物資需要一起，難免在規格、質量、價格等方面多費心思，因而遲延了時間。現在大部研究成熟，所以展開大宗交易。

到十月十六日爲止，交易額已達四千餘億元，其中土產成交爲八、三六五、二〇〇萬元，百貨成交爲六、八九〇、〇〇〇萬元，工業器材成交爲五一四、五〇〇萬元，簽訂協議書者爲一二、〇〇〇、〇〇〇萬元。五金類自成交額看來爲數甚少，但係作計劃的交流，東北工業器材公司將以三千億元的工業器材銷往全國各地，以達到有計劃的促進工農業的發展。（白瑩）

加强小學衛生健康工作 市教育局訂出具體辦法

內容共五項已分發各小學參照實行

【本報訊】本市人民政府教育局爲執行中央人民政府政務院「關於改善各級學校學生健康狀況的決定」，決加强市、私、公立小學校的衛生健康工作，並已擬訂具體辦法，分發各級小學參照實行。

辦法一共五項：（一）調整學生日常學習和生活時間；（二）減輕學生課業學習和課外作業的負担；（三）精簡課外活動；（四）改善學校衛生工作；（五）加强體育工作，注意學生體育娛樂活動。

調整學生日常學習和生活時間

第一項包括：㈠學生每天上課和自習時間，高年級不超過七節，中年級不超過六節，低年級不超過五節（包括班會，週會在內）；㈡各年級每週自習時間不超過四節，學校不能任意增添自習時間；㈢班會改爲每週一次，有班會的日子可以取銷自習，朝會不超過半點鐘；㈣課外活動時間（包括少年兒童隊、學生會、課外小組及其他文娛體育時間在內）每天平均高、中年級不超過一小時，低年級不超過半小時。

減輕學生課業學習和課外作業的負担

第二項包括：㈠各年級課程、各科教材在教學時必須按照教育局規定，不許任意增添，各科教師應在分配時間以內把課程教完教好，要注意提高教學的計劃性和糾正突擊補課、硬趕任務的現象；㈡教師授課以課堂教學爲主，要講得明白，使學生了解透徹，講授時絕對避免脫離教材中心內容、漫無邊際和生拉硬扯的現象；㈢各科教師應注意平時測問，盡可能在課堂內作習題，要研究各門課程筆記的內容和目的，如果那些課程不需要寫筆記，就不要寫，減輕學生負担；㈣精簡課外作業，作業一定要有內容有目的，需要留作業的課程（課外學字包括在國語課裏），作業時間平均每節課高年級不超過十五分鐘，中年級不超過二十分鐘，低年級不超過三十五分鐘（國語課不超過二十分鐘，算術課不超過十五分鐘），爲完成這項規定，班任教師和科任教師必須經常聯系，很好的配合；㈤教師要嚴格遵守上下課時間，不要任意延長上課時間。

精簡課外活動

第三項包括：㈠合理地輔導學生會、少年兒童隊和必要的校外活動，適當地分配各種活動的時間，排定活動日程，嚴格執行並定期檢查；㈡學生課外活動如體育、文娛、課外小組等等都要有計劃有領導的進行，注意適合兒童身心發育，除少年兒童隊的活動以外，其他活動要以每人最多參加兩項爲限；㈢担任少年兒童隊或學生會工作的學生不要兼職；㈣注意解決學生會和少年兒童隊活動重複和關係不明確的現象。

改善學校衛生工作

第四項包括：㈠各校校長負責直接領導推動學校衛生健康工作；㈡改善衛生導師的工作方法，減少過多的治療，衛生導師要掌握全校學生衛生健康狀況，協助校長全面組織、推動學校衛生健康工作；㈢班任教師對學生衛生健康教育要全面負責，經常和衛生導師聯系，共同研究改進本班衛生健康工作，並且要注意培養兒童重視衛生健康的自覺精神，養成良好的衛生習慣；㈣學校經常跟家長取得聯系，提醒他們對子女健康的注意，在衛生健康工作方面要盡可能取得學生家長的重視、支持與合作；㈤打破伸手要錢、强調客觀困難的思想，根據學校具體情況，利用現有條件作到可能範圍以內的改善，在學校方面要盡可能作到：一、教室內光線充足，空氣流通；二、調整學生桌椅高度，定時調換座位；三、學校院落、廚房、廁所要經常灑掃，食具經常煮洗，注意日常用具的清潔，廁所要按時灑石灰或消毒藥水；四、每學期爭取作健康檢查一次，把檢查結果報告給學生家長，如果發現有嚴重傳染病患者時，要勸他休學療養，輕微的要注意防止傳染，學校要指導學生進行缺點矯治，定期舉行預防接種和注射；五、對年齡較大的女生要由專人負責進行經期衛生教育；六、適當照顧在學校吃午飯的學生，儘量解決熱食問題，至少要有開水喝；七、市立學校衛生經費不得挪作他用，私立學校應由學雜費中提出一定數目的衛生經費（可以參照市校標準）。在學生個人方面要按各年級學生年齡、程度，訂出衛生習慣的具體要求，建立衛生方面的生活制度，逐步培養學生的良好衛生習慣和常識。

加强體育工作

第五項包括：㈠切實改進體育教學中的偏技能教育的觀點和方法，明確體育教學是以普遍提高學生健康水平爲目的，使體育課教學加强計劃性；㈡要求能充實體育、娛樂的設備，加强學生體格鍛鍊，除廣播操和課間活動以外，組織學生普遍參加體育運動和娛樂活動，全體教師都要負責推進體育活動，不能把責任完全推給體育教師；㈢各種體育活動要平均發展，注意適合學生年齡和身體發育情況，避免過量運動，損害學生身體健康的偏向；㈣適應學校設備、場地的不足，各校要儘量創造室內的和小場地的體育活動，並且時常和別校交流經驗；㈤注意體育課和衛生課的聯系，通過各種運動規則培養學生的組織紀律性和團結、友愛、互助、誠實、負責任等等的優良品質。

迎接十月革命節卅四週年紀念日 中蘇友協昨天舉行座談會

本市曾訪問蘇聯及推行蘇聯先進工作法有成績人士等參加 介紹他們對蘇聯的認識

【本報訊】爲了迎接偉大的十月革命節三十四週年，並商討如何開展今後介紹蘇聯先進經驗的宣傳工作，本市中蘇友好協會昨天下午邀請曾經去過蘇聯，或曾與蘇聯專家共同工作，或在推行蘇聯先進工作經驗有顯著成績的各方面人士和各單位有關負責代表舉行座談會。到會的有張逢時、李周行、何啓君、潘長有、高秀春、劉萬祺、張淑雲、狄子才、佟樹旺、郝隆、符德芳等三十多人。

座談會由中蘇友協宣傳部長王毓愚主持。參加座談的同志爭先介紹了自己的「訪蘇觀感」和在蘇聯專家幫助下得到的教育以及在本單位推行蘇聯先進經驗的成就。每個人在談話中都流露出自己對蘇聯人民的熱愛，對社會主義社會的憧憬和在蘇聯老大哥的幫助下，建設我們偉大祖國的信心。

市人民監察委員會副主任張逢時在發言中舉出這個偉大的社會主義國家人民的幾件生活情景，說明蘇聯人民現在過的是沒有剝削和沒有壓迫的幸福生活，他們爲自己也爲全世界人民的最大利益而勞動着，他們在文化經濟和政治上的享受，簡直是我們想像不到的。烏茲別克共和國人民在十月革命成功以前有百分之九十八是文盲，只有極少數的地主、反動資產階級和僧侶認字，然而今天那兒不只是幹部，就是一般羣衆也都起碼有七年——相當我們初中畢業——的文化水平了。

今年夏天帶領中國少年兒童隊代表隊到蘇聯參加夏令營的輔導員、一區一小少年兒童隊導師符德芳同志給大家介紹了生長在蘇聯這個幸福國家裏的孩子們所享受到的溫暖和幸福。蘇聯政府提供了一切的條件讓孩子們好好學習，每個孩子都有享受七年義務教育的權利。莫斯科郊區丹雅學校區域內只有兩個殘廢小孩沒有進學校，但是學校教師却分別到他們家裏去授課。在蘇聯，一般的學校都有了電氣化的設備，孩子們在課堂上可以看電影，看幻燈。教師可以藉助於各種各樣的近代化教具幫助孩子們理解。蘇聯的孩子們不但有絕好的學習環境，同樣也有絕好的休養環境，來使他們鍛鍊身體。孩子們每個夏天都可以得到理想的休假處所。他們可以到自己的劇院去看得過斯大林獎金的演員們給他們演的戲。在優越的社會主義制度的國家裏成長起來的孩子們都是具有高貴的品質的，他們對祖國懷着無限熱愛，對自己的未來也都抱着遠大的理想，他們都有能力與條件來實現自己的理想。他們日夜都在渴望着見到中國小朋友：「當我們離開他們時，他們追着我們的汽車跑，一直到他們跑不動。」

中華雜技團團員佟樹旺，這個翻身的藝人談起他在蘇聯表演所受到的熱愛時，興奮達於極點。他說：「我們受到這樣的愛戴，因爲我們是代表勝利了的中國人民！」他同樣也爲蘇聯人民高度的熱愛祖國和熱愛勞動的精神所深深感動。

全總幹部學校狄子才說：「看到蘇聯的每一件事物，都可以增强我們建設祖國的信心。」他曾經參觀過哥爾基的一個肺病研究所，當他送給老所長一顆毛澤東紀念章時，老人興奮得流了淚，半天說不出話來。

在參加過蘇聯阿爾泰克夏令營的郝隆小朋友發言以後，市稅務局李周行局長敍述了今天蘇聯經濟學發展，並說蘇聯勞動人民[illegible]的情況，他曾經因爲[illegible]，接着，市自來水公司勞動模範工程師劉鏡源、天津鋼廠全國勞模潘長有、華北紡織管理局李富義、天津機器廠張國基、恒大煙廠張淑雲都報告了本單位或個人推行蘇聯先進經驗或與蘇聯專家共同工作的收穫。潘長有說：天津鋼廠在蘇聯專家的幫助下，作業率已經得到顯著提高，專家們不但在生產技術上幫助我們，在工人福利方面也隨時都很關心。他們的工作精神和毫不浪費時間的精神是值得我們學習的，專家有一次連續在馬丁爐上工作兩天一夜，一直到完成了任務才罷手。

與會者一致表示願意更多地學習蘇聯的先進經驗，更廣泛地宣傳中蘇友好的偉大意義，進一步開展國際主義的思想教育。

最後由王毓愚總結，他要求與會同志盡可能多作介紹蘇聯、鞏固中蘇友誼的傳達報告。他的要求得到全體一致的贊成。

本市部分市小開始重視 改善學生衛生健康狀況

【本報訊】本市部分市立小學本學期已開始重視學生衛生保健工作，有的學校正在結合實際情況研究改善學生衛生健康的狀況。

一區中心小學的衛生導師已經作到和班任教師保持經常聯系，衛生導師每天把各班學生的健康情況報告給班任教師，並及時與衛生所聯系給患砂眼等疾病的同學治療，全校已開始準備參加下月中旬將要舉行的衛生運動比賽。四區十一小學和二區第四小學等校爲了使同學在早點時不亂吃零食，每天早晨給同學們預備熟豆漿，一百元一碗。各校學生家長通過學校和家長的座談，也都開始關心自己子女的健康，主動找學校共同研究如何改善孩子們的健康狀況了。

表揚勞動模範團員、先進小組 青年團津市工作委會今開大會

【本報訊】青年團天津市工作委員會爲了表揚在愛國競賽公約運動中被評爲市級勞動模範的青年團員及先進的青年團小組，訂於今日下午二時在中國大戲院召開天津市勞動模範團員表揚大會。被表揚的團員以及青年工人、工廠、機關、學校團支部代表二千餘人參加。大會並對被表揚的團員和團小組給以各種獎勵，另外還要向被邀請爲大會來賓的青年勞動模範贈送禮品。

向先進小組學習

市級一等模範 李承喜小組

李承喜（青年團員）小組是天津造紙總廠造紙車間的小組，在本市本年愛國競賽公約運動中，被評爲全市一等模範小組。他們的模範事蹟是：帶頭加强專責制，九個月沒發生一次小事故。競賽的兩個半月中，超過國家任務二十八噸，創造兩大新紀錄，損紙率降至百分之三點二（定額爲百分之十），質量由丙等提高至乙等。建立互助組，鑽研操作法：如一人用兩手交替領紙，節省一人，並使出紙時間延長，斷頭時將長網噴嘴拉至網邊，減少濕紙及乾紙的損紙率等。因而創造了每八小時捲十三捲的新紀錄，較前提高百分之二十以上。團結互助，組織技術學習會，初步推行郭瓦廖夫工作法。

李承喜小組的成績和團小組在工會小組中的核心骨幹作用是分不開的。團小組怎樣和在那些方面起了作用呢？簡單介紹如下：

一、抓住具體生產問題，聯系祖國建設進行教育。在紅五月生產大競賽後，有的團員和工友，感到費了一大把勁，評不上模範，就抱「競賽不競賽，還不是那麽回事」的想法，存在着競賽單爲爭模範的思想；有的團員和工友認爲幹造紙廠沒出息，不如種地做小買賣。今年競賽開始時，造紙車間的主要問題是怎樣降低損紙率，但工友們信心不大。

李承喜針對這些思想情況，就召開了團小組會，研究爲什麽要開展競賽，爲什麽當模範光榮等問題，同時也討論了造紙對國家建設的作用。經過討論，大家認識到造紙工人在祖國建設中的光榮任務，使大家安下心來工作。同時在小組會上，討論了從農民生產蘆葦，運到工廠，經過各種程序才能造出一張紙，使大家明白了一張紙的來路不易，在思想上重視了損紙問題。另一方面引導大家研究改進領紙操作技術。結果使損紙率由百分之十一減低到百分之八。

二、關心與鑽研生產問題。

團小組實行「團員一件事」每個團員負責一件工作，在原有工作崗位上帶動羣衆來保證愛國公約的執行，注意工友的思想和要求，及生產上的問題和困難。

團小組經常組織和啓發團員注意研究生產中的問題，提醒大家檢查機器，保證了幾個月沒發生事故。

團小組依靠團員和積極份子在互助組中，帶動羣衆共同想辦法解決生產上的各種問題。如比較重大的損紙率問題等。

三、組織技術研究會，帶頭接受推廣先進經驗。

首先他們隨時隨地進行了提高技術是爲了建設祖國的思想教育外，並指出提高技術理論的重要意義。組織了技術研究會。每星期請技術科科長講解，另外發動團員一人幫助一個學習工，以前三、五年學不到的東西，現在學習三、四個月就全部可以學會。因之學習工信心加强了。

團員們爲了搞好小組，特別注意各廠的先進經驗。李承喜聽了張淑雲工作法，知道原來就是「兩好併一好」的辦法。經過團小組會討論領紙操作法。結果綜合了好的操作辦法，請工程師和技術員用理論加以研究分析，初步試驗，就使損紙率降低到百分之四，創空前紀錄，提高產量百分之二十。

四、帶動羣衆，認眞執行愛國公約，和遵守各種制度。

他們不只是向工友進行宣傳教育工作，而且用團員的認眞執行愛國公約、遵守各種制度的模範行動來帶動羣衆。

同時能大膽暴露缺點，帶動羣衆開展批評與自我批評，認眞檢查在愛國公約執行中的缺點，所以愛國公約才能推動小組工作不斷提高。

市級二等模範 范寶琨小組

范寶琨（青年團員）小組是天津市自來水公司會計科職員小組，當選了本市本年愛國競賽公約運動的二等模範小組。小組的模範事蹟是：

一、競賽中深入推行車間成本計劃，舉辦車間成本講習二十一次，使人人都關心了成本計劃，因此單位成本逐月降低，七月份比六月份降低了百分之九．三三，八月份比七月份又降低了百分之三．一。二、由於學習並推行郭瓦廖夫工作法，還創造提前完成表報的新紀錄。如八月十日前便作好七月的表報，給企業管理加强了主動性與計劃性。三、嚴格地掌握了預、決算，使財務收支計劃的精確性由第一季的百分之八五．○五，提高到八月份的九九．三四。四、由於改進了記賬方法，材料月報較七月份提前九天完成。五、由於他們認眞執行了各種制度，勞動紀律，帶動了全車間十二個職員小組。

創造這些模範事蹟是和黨的領導，團的教育分不開的。

組長范寶琨和副組長秦鴻書都是青年團員，他們在小組裏起了組織和啓發教育羣衆的作用。

首先他們發現和消除了職員對競賽不關心的缺點，抓住股長高明和股許篤爲公司勞動模範的機會，批判了「職員參加競賽是白受累」的錯誤思想。鼓舞了組員們熱情的在今年一月份就向馬恒昌小組應了戰。

小組長范寶琨在團的教育下，深刻的體會到只强調業務不能完成競賽任務，必須提高大家政治覺悟。因此他抓住了政治與生產相結合的方針，經常在工作中，以實例聯系工作。如通過各項重點車間，降低成本，消滅倉庫現象等新的事實，聯系國民黨反動統治時的腐朽作風，兩相對比，大家都提高了愛國主義思想覺悟。因此能一再修改空洞的愛國公約，使政治內容與生產競賽計劃相結合起來，成爲小組的行動綱領，熱烈響應了抗美援朝總會的增產捐獻號召。

組長范寶琨在小組裏團結了副組長秦鴻書、勞模高爾和，車間工會主席馮麗奎等對小組實行核心領導，因此帶動了全組前進。同時也團結了科長、會計師，在「深入羣衆，面向工人」的口號下，舉辦了車間成本講習班，由科長和會計師講授，同時也深入車間，具體的幫助工人訂出減低成本的車間計劃。做到了人人關心降低成本，使每月的實際單位成本，逐月較計劃成本降低。爲經濟核算制的實行打下了基礎。

該小組又學習了馬恒昌小組的經驗，建立了各種制度：首先建立業務研究會及業務學習制度。從基本會計理論學起。由於他們的學習和研究，擬出了幾種對賬方法，建立了車間成本明細賬，實行小緊預算制度，製訂了編製預算說明和財務管理責任制，加速資金週轉辦法等。都爲行政接受實行，並收到了很好效果。同時也改變了工作方法。如學習了郭瓦廖夫工作方法後，在服務方面工作的六個同志，交換了記賬經驗之後，改變了工作方法，因而做到了準時按日登賬，可以提前表報任務。同時人力上也有了節省。提高了工作效率。

因爲小組建立了各項制度，工作有了進步，工作熱情高漲，人人關心小組，同志間互相關顧，都感到小組像家庭一樣溫暖。（本報記者）

國術表演比賽昨天發獎

何啓君希望國術界團結一致擴大隊伍

團中央軍事體育部耦犁今講軍事體育

【本報訊】天津市體育分會國術委員會昨晚在民政局禮堂舉行津市一九五一年國術表演比賽發獎大會。國術界人士約五百人參加。

津市體育分會國術委員會副主任委員李清安致開會詞後，該會主任委員何啓君講話，他說：國術界這樣勝利成功的大會在天津市是前所未有的，這最大原因，正如國術界老師傅們所說是由於毛主席、中國共產黨的領導和教育。他指出國術是我們祖先所留傳下來的寶貴財富，是中華民族自己的極爲良好的教育形式。就鍛鍊身體上說是很好、很有效的方式，就技術上來說，能有力的打擊敵人，保衛自己。但由於過去受帝國主義影響，有些人輕視自己的體育形式，使我們的國術沒能很好地開展，逐漸衰落，今後一定要很好的發展起來，把國術中某些項目，推廣到學校和工廠中去。但在另一方面，國術本身某些部份也需要改進和提高，使我們的國術更多更好。爲生產勞動、國防事業來服務。最後他希望國術界更好的團結一致，開展國術，把隊伍擴大，把項目改善。

在一陣陣熱烈掌聲中，何啓君親自發獎。錦旗、獎狀、日記本等分別獎給了團體及個人表演優勝者。斯大林獎像獎給了「沙袋」運動創造者張長清、爬竿比快、比高及花樣均獲得第一名的于正明，三次走向主席台領取獎品，博得全場熱烈的掌聲。

參加大會的哈爾濱市體育分會國術代表李龍非在會上講話，表示哈爾濱市的國術界決與津市及全國各地體育界團結一起，開展並發揚民族形式的體育活動。

國術運動委員會主任委員張文廣總結了這次表演大會的成績和經驗。指出通過大會，津市國術界內部及其他體育工作者已團結在一起。並敍述了「沙子口袋」脫胎創造了新的運動方式。爬竿比賽過去是沒有的，劉毓存先生參考了田徑及游泳比賽，創造了爬竿比賽項目及比賽規程。馬刀舞是由單刀的基本動作，配合了舞蹈的步法，加上音樂的節拍創造而成的，是從舊的基礎上更提高了一步。「比劍」的新創造，使劍術更加便於人民練習，使人們更增加了保衛自己、抵抗敵人的技術。他最後希望今後國術更要向科學化方面發展。

九時許大會在熱烈的掌聲和口號聲中散會。

【本報訊】今天下午一時半，團市工委體育部請團中央軍事體育部 耦犁同志 在南大東院給津市大、中學校體育幹部及教師作關於軍事體育及勞衛

全國鐵路、華北區足球賽 北京天津隊今交鋒

第三體育場今天有球賽

【本報北京專電】全國鐵路、華北區足球賽昨共比賽三場：河北勝察哈爾，四比零；山西勝綏遠，五比一；鐵路比賽：衡陽勝濟南，四比一。另外鐵路方面還有一場友誼賽，關外對直屬，結果四比零，關外獲勝。

大會今爲第七日，將有精彩比賽。華北區上午山西對察哈爾，平原對綏遠，下午北京對天津；鐵路關外對關內，關內冠軍係上海隊，昨日關外隊小試鋒芒，以四比零輕取直屬，今天與上海之賽必甚精彩。另外，京、津兩隊自大會開始以來，都是連戰連捷，今天兩勁旅相遇，必有一番大戰。

【本報訊】第三體育場今天舉行星期球類賽，歡迎各界前往參觀。項目如下：

籃球：上午九時起至下午三時止，共比賽六場。計：衛聯對工聯，電紅對永光，戰院對昆仲，華强對染整三廠甲，津監對自由，太原對染整三廠乙。

足球：上午十時至下午四時共賽三場。計：中七對中五，新聞對紡機聯・肯友對建友。（三場通）

音樂界捐獻音樂會九日開始 北影拍攝故事片「奇取華山」

★華北人民革命大學文工團明起在百貨公司五樓劇場上演蘇聯名劇「冷戰」。北京人民藝術劇院二日起在中國大戲院演出歌劇「王貴與李香香」。工人文工團「在新事物的面前」座票已經登記到十二日以後。三個劇團同時在天津演出，還是解放以來的頭一次。

★文化局、文聯聯合舉辦的星期早場話劇，今天早晨九點仍在中國大戲院舉行，由中貿局業餘文工團演出白刃編的四幕六場劇「糖衣砲彈」。

★本市音樂界準備九日開始舉辦聯合大演出的捐獻音樂會四場。地點在耀華中學禮堂，時間每晚七時半，票價三千、五千，全部收入捐獻飛機大砲。新華書店和青年文化服務社代售入場券。

★在小梨園和燕樂兩雜技場表演的天津曲藝工作團團員已於昨天對調，小梨園由小綵舞監場，燕樂由馬書麟監場。

★蘇聯五彩影片展覽將於十月革命節（七日）隆重舉行，參加展覽的十部影片中有四部還沒有在天津放映過。

★北影教育片「兒女親事」將續「劉胡蘭」之後在和平院上映，這是一部宣傳婚姻法的故事片。

★東影譯製的蘇聯片「革命線上」已在上月完成，另外「我的大學」和「政府委員」兩片正在修改。該廠攝製的故事片「保衛勝利果實」的補拍工作也已全部結束。

★北影今年的故事片之一「奇取華山」由郭維同志担任導演，攝影師在九月初曾去西北華山（拔海二千五百公尺）地帶採取外景，攝製組已進入緊張階段。

徵文

國際經濟會議籌委會在丹京舉行

決定明春在莫斯科召開國際經濟會議 討論各國間與各種制度間的和平合作

【新華社北京二日電】據塔斯社哥本哈根訊：國際經濟會議籌備委員會於十月二十七日和二十八日在丹麥首都哥本哈根舉行會議。出席會議的有：奧地利、比利時、巴西、中國、捷克斯洛伐克、法國、德國、英國、印度、伊朗、意大利、荷蘭、巴基斯坦、波蘭、羅馬尼亞和蘇聯等十六個國家的二十五位代表。列席會議的有丹麥、挪威、瑞典和芬蘭的代表。

會議發表公報說：「各個階層、各個國家的代表於一九五一年十月二十七日和二十八日在哥本哈根交換了意見。鑒於國際經濟關係的繼續惡化危及許多國家的人民的生活狀況，與會者決定召開國際經濟會議。參加這個會議的將是願意加速國際經濟合作而具有各種見解的經濟學家、實業家、農民、商人、工程師、工會與合作社的人員。會議的任務是尋求加速各國間和不同的經濟與社會制度間的和平合作的方法。會議將避免討論各國不同的經濟和社會制度。

會議將於一九五二年四月三日到四月十日在莫斯科舉行。參加會議的將有四百到四百五十人。會議的議程如下：『經由各國間與各種制度間的和平合作，經由發展各國間的經濟關係來尋求改善人民生活狀況的可能性。』

會議將努力以切實的建議完成其工作，並使各與會者能夠建立個人聯系和就他們的經濟活動的範圍交換意見。」

勞動報評美法帝國主義在越南的失敗

侵略者的無恥暴行與公開干涉 不能摧毀越南人民的抵抗力量

【新華社訊】塔斯社莫斯科一日電：波德科巴耶夫頃在「勞動報」上撰文評論美、法帝國主義在越南遭受的軍事失敗和政治失敗。波德科巴耶夫首先指出兩個美國代表——威廉遜和柯林斯將軍——最近去西貢的意圖。美國統治集團企圖由威廉遜主持掠奪印度支那法軍佔領區的天然財富，並希望柯林斯對於迄今只給法國殖民者帶來失敗的「骯髒的戰爭」的結局能起決定性的影響。這個美國將軍奉命去巡視印度支那的主要戰場和擬訂擊潰越南民主共和國的計劃。美國統治集團的派遣使者到印度支那去，這並不是第一次，但在美國侵略者在朝鮮發動戰爭以後，美國使者前往這個地區的次數變得特別頻繁了。美帝國主義者曾公開宣佈：印度支那是「朝鮮戰場的南翼」。他們竭力想扼殺越南民主共和國，掠奪它的天然財富，把越南領土變成美國在遠東擴大侵略——首先是進攻中華人民共和國——的橋頭堡。

波德科巴耶夫寫道：爲了挽救危局，美國迫使法國政府施用愈來愈大的壓力，要求法國政府加緊進行「骯髒的戰爭」。運到印度支那去的美國武器的數量也愈來愈多了，而華爾街的壟斷資本家所取得的報酬就是：得到無限制的權利來開發越南佔領區中的錫、鎢、鉻和其他礦藏。

美國陸軍部還曾公開向法國駐印度支那的高級專員塔西尼將軍發出命令。塔西尼就在華盛頓的堅持下，於九月間到美國去。美國軍人向塔西尼以及當時也在華盛頓的法國外長舒曼和副總理普利文要求：如果法國遠征軍要獲得保證在作戰中能得到實際的指導，那麼美國駐印度支那的軍事專家們就不僅應該控制戰爭物資的交付，而且也應該有廣泛的權力。美國又明白地要求：美國的「顧問」們應有權撤銷部隊指揮官的職務並在軍事會議上審問他們。美國拒絕派遣增援部隊到印度支那去，使那位塔西尼將軍很失望。憤怒了的塔西尼就到倫敦去求援。那時已臨末日的工黨政府明白地告訴他說：由於馬來亞、伊朗和埃及的局勢，要英國派遣部隊到印度支那去是無法辦到的。在美國參謀部的壓力之下，法國的走狗保大最近宣佈在法軍佔領區對人民實行「總動員」。然而被强迫徵入保大軍隊中的越南人，後來一有機會就投到人民軍方面來。因此，美國和法國帝國主義者就不能再依賴傀儡保大的「軍隊」，現正加緊企圖利用一九四九年越境進入法軍佔領區的中國國民黨殘餘軍隊。

波德科巴耶夫又指出：爲了迫使愛好自由的越南人民屈服，法殖民者和美國干涉分子正在製造可怕的暴行。最近法軍司令部在美國的支持之下，已實行了所謂「白區」計劃，把靠近解放區的居民地區都完全予以毀滅。佔領軍並向後方的和平村民投擲汽油彈，從空中擲下容易燃燒的[illegible]物。

然而，不論是侵略者的可怕罪行，不論是美國的公開干涉，都不能摧毀越南人民的抵抗力量。全國已有十分之九的地區從美法佔領軍手裏解放。在熱帶的雨季結束後，人民軍並已在越南北部與西北部進行過好幾次重要的戰鬥。在越南南部，人民軍的部隊就在西貢附近活動，用美國武器攻擊西貢碉堡的倉庫。游擊隊在西貢市區也很活躍。

波德科巴耶夫在結語中說：一切國家善良的男女們都是站在越南人民方面的。

日本九州及福岡學生罷課 抗議單獨對日和約

【新華社北京三日電】東京消息：日本南部九州島的學生舉行罷課，抗議單獨對日和約。一日，久留米大學的學生一千多名，舉行罷課。他們在十月三十一日曾舉行大會，決議反對日本重新武裝和把軍事基地給予美國。

福岡的九州大學學生也舉行了罷課，抗議參院批准單獨和約。他們在十月三十一日舉行羣衆大會時，被大批武裝警察驅散。以學生自治會主席大坂（譯音）爲首的十八個學生被捕。在和警察的衝突中，並有多人受傷。

【新華社訊】塔斯社上海一日電：福岡電台報道：福岡學生在十月三十一日舉行羣衆大會，抗議華盛頓方面硬加在日本身上的奴役性的條約。大會被武裝警察驅散，以學生自治會主席大坂（譯音）爲首的十八個學生被捕。在與警察的衝突中，有幾個人受傷。

受備戰經濟影響 英國房荒嚴重

【新華社訊】塔斯社倫敦二十八日電：由於準備新戰爭而造成的龐大的軍費支出，對英國住宅的建築發生了毀滅性的影響。根據英國報上的材料，雖然房荒非常嚴重，但英國在戰後每年建造的住宅却比戰前要少百分之四十八。自從今年四月份增加了擴張軍備的費用以後，下半年住宅的建築特別減少得厲害。據「每日寫眞報」報道，僅在七月一日到八月一日這一個月中，新屋子的建築就減少了百分之七·五。生產活動房屋零件的工廠已改爲生產軍用品。因此，據「和平新聞」消息，格羅斯特的活動房屋工廠有四分之三的廠地都在轉讓給生產噴氣式飛機的公司。

羅馬尼亞第三季經濟計劃

工業總產量超過原訂計劃 各種農作物都比去年增加

【新華社北京二日電】塔斯社布加勒斯特十月三十日訊：羅馬尼亞已完成今年第三季國民經濟計劃。羅馬尼亞部長會議中央統計局發表報告說：今年第三季羅馬尼亞工業總產量超過計劃百分之一點五，比去年同期增加百分之二十六。在今年頭九個月中，各工業部門超過生產計劃的情形如下：冶金工業百分之十七，電氣工業百分之二十五點四，石油工業百分之四，化學工業百分之十一點七，重工業品的平均產量超過計劃百分之十二點四。

農業方面也有了很大的發展。今年收割穀物和豆類作物的工作比去年提早七天完成。各種農作物的產量和去年比較增加如下：冬季小麥百分之十三點九，春季小麥百分之十七，冬季大麥百分之七十七點九，春季大麥百分之六十四點四，裸麥百分之二十八點九，燕麥百分之四十二點二。機器拖拉機站和農業機器隊的數目也大大地增加了。今年第三季機器拖拉機站完成的農業工作比去年同期多百分之十八。

今年第三季國家和合作社商店的售貨量比去年同期多百分之十九點七。

以色列共產黨決議 號召人民舉行更多的示威 聲援埃及人民的反帝鬥爭

【新華社北京三日電】電通社特拉維夫消息：以色列共產黨政治局在十月三十日公佈的關於埃及的決議中聲明：埃及人民爭取解放的鬥爭是「正義的鬥爭，並且是符合中東各國人民的利益的」。

決議說：從德黑蘭到開羅，只有一小撮戰爭販子和各國人民的壓迫者，那就是英、美帝國主義者。埃及人民已在不斷舉行的反對英、美帝國主義、要求和蘇聯友好的羣衆示威遊行中，表示了要進行堅決鬥爭以獲得解放的決心，因而加强了中東各國人民的爭取解放的鬥爭。以色列所有愛好自由和平的人民都歡迎這個鬥爭，並向埃及人民致敬。以色列人民痛恨帝國主義武裝干預埃及人民的內政。

決議號召以色列人民舉行更多的示威遊行，聲援埃及人民的反帝鬥爭和爲保衛和平而鬥爭的中東各國人民。

半月時事述評

（十月十六日——三十一日）（原載「時事手册」第二十六期）

朝鮮停戰談判恢復舉行

朝鮮停戰談判在停頓了兩個月以後，於十月二十五日在板門店復會了。這次談判之所以能恢復，是朝中代表團爲和平解決朝鮮問題進行不懈的鬥爭的結果；是朝中人民部隊在戰場上打敗敵人的「夏季攻勢」與「秋季攻勢」並給予敵人嚴重殺傷的結果；同時也是全世界愛好和平的人民反對美國侵略戰爭與反對美國有意破壞停戰談判的結果。在這方面，蘇聯政府十月十五日關於朝鮮局勢與蘇美關係致美國政府的聲明，具有重要的意義。

自從停戰談判在七月十日開始以來，已有三個多月。在談判開始的頭四十四天中，雙方代表曾舉行過三十二次正式會議與小組會議，但是，這些會除了達成關於會議議程的協議以外，在軍事分界線與非軍事區問題上，因美方堅持其無理的主張而毫無進展。自八月二十二日起，由於美方不斷製造破壞開城中立區的無恥事件，甚至採取了轟炸、掃射我方代表團住址的無恥手段，談判會議因而被迫停頓了六十三天之久。十月二十二日，在我方爲了和平解決朝鮮問題而進行的堅定不懈的努力下，雙方聯絡官終於達成了關於雙方代表團復會事宜的協議，從而打破了美方爲拖延與阻撓談判而造成的僵局。

在十月二十五日復會後的第一次會議上，雙方商定了由小組委員會繼續討論軍事分界線與非軍事區問題。無疑的，在這些討論中，我方代表將繼續爲和平解決朝鮮問題而努力，以求獲得公平合理的停戰協議。但是，這種協議能否得到，僅靠一方的努力是不行的；它還需要美方在這次談判中能夠表示出它應有的談判誠意。毛澤東主席十月二十三日在中國人民政治協商會議第一屆全國委員會第三次會議上明確地指出：「我們很早就表示：朝鮮問題應當用和平方法以解決，現在還是這樣。只要美國政府願意在公平合理的基礎上解決問題，不再如過去那樣用種種可恥的方法破壞和阻撓談判的進行，則朝鮮的停戰談判是可能成功的，否則就不可能成功。」美國政府在這次重新恢復的談判中，是否具有誠意，將要看它今後的行動了。

中東各國民族解放運動高漲

最近，在中東與北非的各個殖民地與半殖民地國家中，民族解放運動正在蓬勃地發展着。它首先表現在伊朗人民爲石油國有化而進行的英勇鬥爭上。在今年四月底伊朗政府與議會通過了實行石油國有化的法令。在這以後，英美帝國主義者用了種種卑鄙的手段，力圖阻止伊朗人民收回他們國家最重要的、年產三千萬噸的石油富源，但是，它們沒有成功。十月四日，被伊朗人民驅逐的最後一批英國技術人員，被伊朗政府驅逐出境。英國政府在伊朗人民團結一致的力量的面前，不得不放棄武力干涉的計劃。美英集團目前雖然還在施用壓力，企圖用聯合國安理會的招牌來干涉伊朗的內政，但由於蘇聯代表在安理會主持正義，帝國主義者的詭計無法得逞。

繼伊朗人民之後，北非的埃及人民也在最近展開了要求廢除英埃不平等條約的鬥爭。這個鬥爭在英埃條約十五週年日——八月二十六日，在埃及全國爆發。在埃及全國人民的一致要求下，埃及國會於十月十五日通過了廢除英埃條約及英埃共管蘇丹協定的法令。英帝國主義者爲了保持它對蘇彝士運河的控制，目前正在運河區結集軍兵，並在若干地方開槍射擊埃及人民，企圖鎮壓和屠殺埃及人民。但是，英帝國主義的這些暴行，只有更加激起埃及人民的憤怒。埃及首都開羅以及亞歷山大、蘇彝士港等城市的人民，連日來不斷地舉行浩大的示威遊行，高呼「英國人滾出去」與「打倒帝國主義」的口號。埃及全國人民反對英帝國主義的運動正如火如荼地展開。

埃及人民的反帝鬥爭，並且已經擴及中東各被壓迫國家。伊拉克、叙利亞、黎巴嫩等國人民，最近紛紛舉行示威遊行，支持埃及人民，並提出了他們自己的獨立要求。伊拉克人民已提出廢除英伊（拉克）同盟條約的要求。叙利亞人民亦發出反對英國變叙利亞爲軍事基地的吼聲。

伊朗、埃及與中東各被壓迫民族解放運動的突起，動搖了帝國主義在中東的殖民統治，嚴重地打擊了帝國主義集團的備戰計劃。埃及政府已在十月十五日拒絕英、美、法、土四國邀請埃及參加中東司令部的建議，就是一個證明。帝國主義者目前雖然還在用武力鎮壓與欺騙拉攏等手段，壓迫伊朗、埃及等國人民就範，但是，中東各國人民的解放運動，已經成爲燎原之火了。（未完）

加强領導密切聯系統籌業務

津私營行合營銀聯合管理委員會成立

孫及民、郭恆久等分任正副主任委

錢莊紛紛準備爭取年內參加合營銀行

【本報訊】本市的十八家私營銀行截至本月一日全都走上了公私合營的道路，使原有的銀行陣容壯大了，力量也集中起來。在國家經濟建設的過程中，這些公私合營銀行更密切的接受國家銀行的領導，必能發揮更大的作用。

中國人民銀行天津分行爲了加强對天津市公私合營銀行的領導，並配合國家銀行的方針政策，密切互相間的聯系，統一步調，統籌業務起見，特於上週組成了天津區公私合營銀行聯合管理委員會，前日召開第一次全體委員會，通過組織章程並確定主任委員孫及民（天津人民銀行副行長），副主任委員郭恆久（軍管會金融接管處主任秘書）、許心餘（金城銀行經理）、王晉伯（中國實業銀行經理），辦公室主任郭恆久兼，委員有資耀華、趙元方、商承誠、華文煜等十一人。辦公室下設綜合、業務、人事三科，分別掌理業務與人事。辦公地點在赤峯道鹽業銀行內。

聯合管理委員會所管理的公私合營銀行包括四個單元：㊀公私合營銀行聯合總管理處的新華、中國實業、中國通商、建業、浙江興業、國華、聚興誠、和成等八行。㊁公私合營鹽業、金城、中南、大陸、聯合銀行聯合總管理處的五行。㊂上海、久安聯合管理委員會的二行。㊃上海第一聯營集團的懇業、中孚、東萊三行。

【本報訊】私營金融業發展的道路已經被本市十八家銀行明確指出，行動比較遲緩的本市二十九家錢莊正在分別與公私合營銀行聯合總管理處與北五行聯合總管理處接洽參加。因爲牽涉到許多實際問題與技術問題，合營銀行主管方面正在考慮，錢莊方面亦在努力進行，除極少數的兩三家以外，都準備爭取在年內參加公私合營銀行。

噴霧器製造第一聯營社成立

開始大量生產供應農民需要

【本報訊】本市噴霧器製造第一聯營社已正式組成，開始大量製造單管式噴霧器，供應農民需要。

參加這個專業性聯營的有平津金屬製品廠、天成銅器廠、立生機器廠、瑞與成機器廠四家。天成等三家過去就經常給平津做噴霧器零件，業務關係一向很好。在未組成聯營前，平津曾承做了河北省農業供應社的兩萬架單管式噴霧器訂貨。這是平津自己在短期內無法完成的，現平津已將有關零件撥給該聯營社的各社員廠趕做。這樣，就保證了訂貨的順利完成。並推動各社員廠鑽研專業技術，開始向專業化方向發展。

爲了統一和提高產品規格、質量，保證農民使用，現該社已組成技術改進機構，負責鑽研技術、監督製造、檢驗成品。該社聯營業務的基金暫定爲一億元，必要時還可以增加。

據河北省農民反映：去年津市出產的各式噴霧器有些小毛病，主要的是：銅管的質量不好，壓力加大時容易發開；在調劑噴霧面大小時，噴頭也不夠靈便。此外，農民並希望噴霧器的噴頭最好是雙頭的，能噴粗霧，也能噴細霧；菓園用的以長桿較合適。今年，本市出產的噴霧器規格、質量都已有提高，基本上消滅了過去的缺點。但噴霧器聯營社應多方瞭解農民意見，切實滿足農民要求，在廣闊的農村市場面前，爭取迅速的發展。（秋實、雲陛）

【本報訊】私營新進工業社昨正式開業，加緊生產各式噴霧器。該社係本市進出口商轉向經營的，在兩個多月前即已開始籌備，產品已參加了華北區城鄉物資交流展覽會農業生產資料館展出，計有肩掛、單管、背負、車載等式。當展覽會幾次招待各地農民舉行新農具、農械表演時，該社產品曾博得好評。農民認爲單人使用的肩掛式和背負式噴霧器以及噴粉器，目前比較適合農民要求，因爲價格低，節省勞動力。該社年產量約一萬五千架左右，希望承做訂貨。

今年下半年度房產稅

稅局規定明起開徵

公產管理局決定公產房產稅納稅辦法

【本報訊】本市一九五一年下半年度房產稅，業經市稅務局公佈，自本月五日起開徵，除房屋產權或建築及使用情況無變動者不再申報，而由該局依照原定房捐清潔費徵收辦法填發繳款書納庫外，其已有變動者，應於十一月五日至九日期間內，向房屋所在地稅務分局重新領表申報，以憑核定納稅。該局規定自十一月十日至十九日爲納庫期限，各納稅義務人應於接到繳款書後五日內，向指定地點繳納，逾期即行依法處理。（稅務局通訊組）

【津市新聞處訊】本市一九五一年下半年度房產稅，業經市稅務局規定於十一月五日開徵，市公產管理局頃根據公房使用情況，決定公產房產稅繳納辦法如下：

一、各機關、企業使用公產及政府代管產已與公產管理局訂立租約者，自起租之日起，其房產稅由公產管理局統一辦理。個別使用戶如收到稅務局繳款通知書時，速交該局統一辦理。應訂立租約而延期未訂者，其房產稅自行繳納。

二、一般市民住戶使用公產及政府代管產，無論已與公產管理局訂立租約與否，均由該局統一辦理納稅，住戶不必自行繳納。個別住戶如收到稅務局繳款通知書，速送交各該區房屋科彙轉公產管理局統一辦理。

三、已經公產管理局辦妥作價撥交房屋及已確定不收租房屋，均由使用戶自行繳納房產稅。

四、清潔費由住戶自行繳納。

食鹽暢銷季節到來

鹽業公司保證充分供應

【本報訊】現在正值食鹽旺銷季節，市場銷鹽日趨活躍。中國鹽業公司華北區公司爲滿足天津城郊市民與鄰津各縣農民的需要，針對實際情況，積極改善業務經營，迅速及時的調運儲存，並經有計劃、有重點的增設門市部，擴大供應面。十月份在天津市場的銷鹽數量共達六萬一千餘担，超過九月份銷量一倍强，其中下旬銷量佔全月銷量的百分之五三。今年食鹽旺銷開始時間較比往年晚，根據十月下旬銷量估計，今年旺季銷鹽量可能超過去年。該公司已做必要部署，準備迎接更大的旺銷，保證做好市場的充分供應。（姜軍）

北京興業投資公司

舉行表模聯歡大會

接受投資各單位廿七名職工受獎

【本報北京專訊】北京市興業投資公司於日前舉行表揚各有關單位生產模範、積極工作者聯歡大會，曾經該公司投資的七星廣影器材公司、中華科學企業公司、北京市針織染整公司、聯合大飯店建築工程部等單位的二十七名職工俱因對發展生產有所貢獻而受到表揚，並得到大量獎品。

聯歡大會由興業公司揚紹遠經理致開會詞。他於概述了興業公司投資各單位一年來獲得的成績之後指出：「這些成績的獲得，主要是由於依靠了工人階級，開動腦筋，發揮高度智慧和積極性。也就是說，那個單位的經理、廠長們能充分的依靠工人階級，那個單位的生產就搞得更好。」他建議各單位負責人都要學會如何依靠工人階級，進一步來發展生產。

京市首長彭城等致詞後，由鄭侯之副經理宣讀受表揚的勞模名單，並介紹勞模事蹟。發獎後開始遊藝節目，晚間由興業公司工會歡宴，並舉行座談會交流經驗。

編者按：上月三十日本報「經濟週刊」發表了李德楚先生的「改革集鎮工作促進城鄉交流」，對於集鎮在物資交流的重要性及改革途徑，有了精闢的闡述，這是他在參加西南土地改革工作中的重要收穫。李德楚先生對於金融貿易具有豐富經驗與造詣，在土地改革的實際鬥爭中，獲得充分地運用，與實際相結合，摸索到集鎮民主改革的步驟，對於新解放區的集鎮改革，創造了一些經驗。我們因爲華北是老解放區，省對於初級市場（即集鎮）領導，已有了一些成就，但仍待加强。其主要精神與德楚先生的論文不謀而合，特刊出本文，供關心此一問題的同志們參考。

加强初級市場的領導

中央貿易部土產處通訊小組

初級市場是城鄉物資交流的橋樑，對物資交流起着便利與推動作用。河北省初級市場，僅據天津、滄縣、唐山、定縣、邢台等五個專區的不完全統計：即有大小集市一、二〇四個。多數已有集市委員會，有的並建立了交易所，僅石家莊、邯鄲兩專區即有交易所四六個，全省集市委員會幹部及交易人員約十二萬人左右。較大集市均有私營行棧，僅唐山專區即有一六二家。

這些市場對物資交流作用很大。如邯鄲市場去年銷出週圍十四個縣的山貨、藥材約一、一四一萬斤，煤炭七二、一三八噸，土布五九、四五二疋；供給三十四個縣糧食五、四〇〇萬斤，食鹽三八、八八二担，鐵貨一、二二二噸。辛集去年糧食上量四、六〇〇萬斤，銷百分之九三·五；皮棉上量四二、二一九斤，銷百分之八八·一。大名縣去年共產花生三、六七九萬斤，僅四個主要集市即銷百分之七〇。

有些地區已頂碩了市場領導，做了初步整頓。如良鄉在集市委員會下設立了交易稅稽徵處，煤炭交易所，行商攤販委員會，人力手推車、大車、牲畜、自行車的存放處，市場問事處，失物招領處，黑板報，廣播台等組織。另外還設置了標準尺、秤，男女廁所，因而商民稱便，市場日趨繁榮。也有不少地區開始取締市場惡習陋規，進行了交易人員的改造訓練，製訂了公約與獎懲制度，樹立着爲農民生產與生活服務的觀點，對「大秤入，小秤出」，吃私撥假的壞作風已有所轉變。有的並開展了「明碼成交、貨真價實運動」，開始樹立了人民市場的新秩序與新作風。

但目前初級市場上尙存有不少問題，急待解決。主要是有些地方對初級市場重視不夠，管理多，指導少，或放任自流，工作發展不平衡。多數集市委員會任務不明確，偏重徵稅，忽視對整個市場工作的領導，某些市場秩序混亂，手續繁瑣，陋規未改，這就大大障礙了物資交流。因此，進一步加强與整頓初級市場工作，就成爲當前推銷土產、加强物資交流的重要環節之一。茲就目前初級市場存在的問題，提出如下意見：

（一）要加强對初級市場的領導，健全集市委員會，有計劃地肅清各種弊端。市場管理辦法必須便利於物資交流，障礙物資交流的各種手續和制度必須改革，並須求其統一。

（二）對市場週圍要做調查研究。根據農民生產與生活需要，改進與充實市場內容。政府及國營公司要有意識的組織與領導私商爲農民生產與生活服務，逐漸加强計劃性，克服盲目性。

（三）根據市場需要，適當增設交易所與貨棧，認眞吸引外來商人，以擴大市場的吞吐量。某些地區排擠外來商人的思想必須糾正。

（四）適當劃分市場。在較大市場設立存車處、黑板報、廣播台、標準尺秤、男女廁所等。市場建設費用應從交易手續費中適當抽出一部來解決。

天津市場

南麥微堅芝麻做出不快

麵粉平穩稻米供應充盈

【本報訊】麵粉銷況：本市各牌麵粉、外來各牌粉，開價都沒有變動，津糧公司售出恒字粉較多，華昌大粉開價四萬四千元，安交正常，有部分成交。南米供出充盈，走勢亦快。西河米略顯平淡，江米外銷有少數成交，情形稍轉活動。雜糧市場：元玉米一般的未露變化，白玉米因供多銷淡，下落一、二十元。小麥個別稍有升降，南麥微堅，東河花麥下落五元。紅糧供量略減，上升五元。小米貨多，御河貨下落十元。紅小豆、靑皮豆出口胃納透疲，北河靑皮豆下落三十元。元豆、合豆仍平。芝麻做出亦不活躍，開價升降很少。油市無大起伏，長官花生油已有安出，價四十九萬五千元。本廠元豆油略見回堅。香油仍然旋原境。

紗布走銷不暢

【本報訊】昨日週六，紗布走銷仍欠暢快，布尤平淡，成交不多。原因是儘外地客商有些活動，本市染廠、布商及公營單位進場寥寥。地子布供求平衡。紗類開申貨二十支金城、新三多等，工廠購吸平平。花色布情況不變，各貨供應無缺，安交仍稱活躍。終日仍以靑、藍布、條格布、花嗶嘰等銷多，價格完全不動。場外零銷，紅五福白布依然暢快，開價仍爲三十萬八千元。金鐘靑布三十五萬六千元，太平洋海昌藍三十七萬三千元，星球藍斜紋三十九萬九，永興紅嗶嘰布三十七萬元。上海花嗶嘰，色布銷往距津較近的鄉村以及勝芳一帶，續形活躍。

銀根平庸股市微落

【本報訊】昨日銀根平庸，拆放清淡，私營行莊存放款餘額均稍平。內滙市場上滙入款較多，因値週六，成交供過於求，安價平滙。行莊經營滙入款以百貨公司、紙業、五金等居多。

股市因値週六，行情微垂，且起伏極微。啓新自開至收始終爲八十六萬元。濱礦以大價三十三萬元開盤，低價見三十二萬一千元，後以三十二萬四千元收盤。除百貨保持前日原價外，餘股皆小回，造膿、永興、丹華未妥。

今日「分」值 二、三四〇·〇〇元

財政米價 一、〇六九·〇〇元

勝利折實公債 十一月上旬牌價 二四、六九九·〇〇元

今日折儲牌價 六、一二七·〇〇元 較昨日無漲落

> 組織起來，提高工業生產，滿足農民需要！

天津市的工業生產應遵循着專業會議的精神向前邁進

天津市百貨公司經理 馬秀中

天津的工業生產，在中央人民政府正確的經濟政策指導下，國家機關大量加工、訂貨，工業經營者積極努力，兩年來有了很大的發展；一般都超過了戰前水平，或達到空前產量；這證明了新民主主義制度的優越性。但是由於這個進步與發展，同時暴露了長期在封建主義、官僚資本主義及帝國主義壓榨下所造成的弱點。因此，在今年一連串的專業會議上，經過大家研究分析，一致認識到天津工業生產的弱點是分散性、落後性和投機性；並找到了今後發展的方向與辦法——應該是「組織起來，發展生產，提高質量，降低成本。」在這個會議之後，有的廠商遵循着這一正確道路更爲發展了，取得了一定的成績，如裕源、瑞興源等針織廠，爲國家機關加工訂貨，質量規格能保持正常，並且逐步提高，因之業務大有開展。震海橡膠廠對質量能保持所定的物理性能，使產品擴展銷路，本身業務由去年四十人增至目前六十人，產量也增加了百分之三十。義堂橡膠廠由於國營企業的扶助，亦由七十人增至一百一十人，增加產量百分之六十。再如八區聯營第一社製做毛巾，自聯營後，集中資金，一方面聯購聯產聯銷，另方面接受大宗加工訂貨，每月產量由三千打提高到五千打，增加百分之七十。又新成、大生及義泰成三紙廠聯營爲中達公司後，業務亦大爲擴展，由原有之資金逐漸積累擴大了三倍。生生玻璃鋼鐵用具廠製造的竹殼暖水瓶，過去滯銷，自與百貨公司建立了包銷合同，專心生產後，提高了質量，擴大了市場，生產增加百分之三十八。以上行業經過聯營包銷，提高質量，改進生產後，都得到了一定程度的發展與壯大，給今後業務的發展更打下了有力的基礎。但是有些廠商還沒有遵循着專業會議所指出的道路前進，沒有從提高質量、降低成本、改進技術等方面着手，只認爲生產數量增加了，銷出數字增加了，便企圖抬高價格，以謀暴利。殊不知這是由於農民購買力提高與國家機關扶植的結果，還沒有認識到生產銷售數量的增加並不等於銷貨市場的擴大，沒有從積極方面去努力，致在生產中基本上還未擺脫陳舊的落後狀態，使銷貨市場逐漸縮小了。從天津市百貨公司向華北地區調撥的業務看，即可清楚的證明這一點。如通過天津百貨公司向華北各地調出的天津產品，今年二季度佔華北各地進貨總額的百分之四十，而三季度則僅佔百分之二十七，比重降低了百分之十三。

再以天津產品與上海貨佔華北各地百貨公司進貨比重看：天津貨二季度佔百分之六十二，三季度佔百分之四十八；而上海貨二季度佔百分之三十八，三季度佔百分之五十二。再以天津貨與各地百貨公司當地進貨比重看：各公司當地進貨二季度佔百分之四十六，三季度佔百分之六十一；而天津貨二季度佔百分之五十三，三季度佔百分之三十八。以上數字可看出天津的產品在華北市的比重是縮小了，而上海貨與各地產品的市場擴大了，這足以說明天津貨質量不如上海高，價格不如當地產品低，這是值得天津工業生產者警惕的。

因此，天津工業界人士在華北區城鄉物資交流展覽會期間，應深入瞭解情況，根據各地人民反映的意見和大會所指出的發展方向，迅速克服缺點，力求進步，使天津的工業遵循着專業會議所指出的道路前進，以恢復舊有市場並鞏固現有市場。我們不能祇看眼前的一點小利，便進行投機活動，工業界存在的投機性正是阻礙發展的致命傷。如在大會成交中，有的認爲工業品不足，有貨不愁賣，便抱着惜售居奇的思想，有的肯賣，以期抬高價格，會圖暴利。但是結果並不是工業品不足，而是賣貨感到困難。我們應該認識到所謂工業品不足，一方面是從發展上看問題，應看到由於經濟日益發展，隨着農民購買力的迅速提高，工業生產應很快地趕上去，以適應農民羣衆的需要；另一方面應認識到祇是部分商品，或是季節上與地區上不同情況、不同程度的不足，而不是所有一切工業品不足，如果我們能在地區上以多補少，商品上以滯銷代暢銷，季節上以淡季之餘以充旺季之缺，像這樣部分不足的問題是能夠解決的。另外也有些人認爲這正是投機的機會到了，不從發展生產來着眼，而是採取自掘墳墓的辦法粗製濫造，降低質量，這是非常錯誤的。我們應該在城鄉交流日益開展、秋後農民購買力提高、需要大量工業品的情況下，抓緊機會大力出售，提高質量，降低成本，爲自己的產品開拓銷路，鞏固市場。其次還有些廠商在建立業務合同中不守規定辦事，故意投機取巧，如某廠給百貨公司加工雨子絨，原定每件長度一一點五碼，但他們降低了質量，故意把絨拉長爲一二點五碼；又如某廠給百貨公司加工絨衣時，同時又賣出了空貨，在未交貨以前，可巧絨衣漲了價，他們就擅自將百貨公司的加工成品代交了，結果影響了對方的業務，失掉了自己的信用，並遭到惡果。以上所舉的一類錯誤行爲，都是應當迅速糾正的。

其次，我們還應當改進設備，提高技術。過去在帝國主義與官僚資本統治下的天津工業，因爲得不到順利發展，以致沒有力量來改進生產工具，大都是以陳舊的機器設備將就使用，產品質量不能提高。今天在新的經濟政策下，工業生產有着廣闊的發展前途。我們要樹立長期發展的思想，積累資力，改進設備，換置新式生產機器，並加强技術學習，吸取先進經驗，克服老一套的生產方法，使質量迅速提高。同時，在經營管理上也應積極打破過去的陳舊辦法，依靠工人，採取民主管理的方法，發揮工人的積極性和創造性，縮減不必要的開支，緊縮人事機構，增添生產人員等，以降低成本，提高質量，遵循着專業會議所指出的道路前進，以鞏固與擴大銷貨市場，爲天津工業生產更進一步的發展壯大而奮鬥。

更正：本報十月十八日第六版「農用殺蟲的利器」一文中，關於單管式噴霧器噴頭故障修理一節，應更正爲：「如噴頭生銹，可放在煤油中浸數小時，然後稍微加熱，即易於扭開」。同版，照片說明誤將肩掛式噴霧器當作單管式噴霧器。

土產牌價

天津土產公司掛售

品名	單位	價格
應城甲等石膏	噸	100万
溫州明珠白礬	噸	四一〇万
溫州田片白礬	噸	三七〇万
甲等燕湖白礬	噸	三五〇万
乙等燕湖白礬	噸	三二〇万
廣東特號松香	噸	五八〇万
廣東一號松香	噸	五四〇万
廣東二號松香	噸	五三〇万
硫銨肥田粉	噸	三三〇万
金錢肥田粉	噸	三五〇万
大地牌肥田粉	噸	三四〇万
東北大元豆餅	斤	六四〇
甲等信石	斤	一万五
廣東大茴	斤	七千二
北京一號粉絲	斤	五千八
靑糖	斤	五千五
湖北桐油	斤	七千五
上等重紙	件	八〇万
中等重紙	件	七八万
改良甲元書紙	件	三七万
甲乙丙時仄紙	件	二七万
西山柴胡	斤	二千
炮台芪	斤	一万二五
生黃芪	斤	三千五
西寧大黃	斤	九千
6—8支山藥	斤	七千三
鑫記沖正芪	斤	一万七三
川貝母	斤	四万
川黃連	斤	二万二
川澤夕	斤	一万一
川寸冬	斤	一万六
天字片	斤	三千二
統元胡	斤	六千五
元參	斤	三千
15支原裏當歸	斤	九千
東銀花	斤	二万二
赤芍	斤	二千五
硬亮麝香	兩	二一〇万
許昌特級陳烤菸	斤	一万五九
許昌四級陳烤菸	斤	一万三
許昌五級陳烤菸	斤	一万三
許昌六級陳烤菸	斤	一万三
許昌七級陳烤菸	斤	一万〇七
許昌八級陳烤菸	斤	九千五
許昌九級陳烤菸	斤	八千三

天津批發物價指數

一九五一年十一月三日　簡單幾何平均

類別	1936年7月至1937年6月=1	1951年10月4日=100	較昨日增減百分比
總指數	30,748.01	101.26	+0.10
食品類	21,823.63	100.19	+0.32
紡織品類	31,630.42	101.38	−0.08
金屬品類	56,768.51	102.21	平
建築材料類	42,470.67	100.59	平
燃料類	26,131.61	104.23	−0.21
化學品類	44,710.44	99.17	平
雜項類	35,424.50	102.95	+0.21

南開大學經濟研究所編

行情表

十一月三日

外滙牌價

美匯、英匯、港匯、澳匯、加匯、新匯、印匯、瑞士匯、菲匯、暹羅匯、巴基斯坦匯、緬甸匯、印尼匯（買、賣）[illegible]

糧油

糧食公司牌價：利字粉袋、恒字粉袋、大粉袋、小站米斤、南米斤、江米斤、唐山大米、無錫大米 [illegible]；市場售價：東北玉米、唐山玉米、東北紅糧、秋皮、北河小米、御河小米、東河花麥、北河春麥、炮車紅麥、沙流河元麥、北戴河元玉米、稻米、南米、西河米、江米、稻稻米、清粳米、油秈米、秈米、裏淀白玉米、本地秫米、伏地紅糧、北河小米、御河小米、冀中次小米、陽高黍米、東北元豆、元豆餅、花生餅、北河合豆、北河青皮豆、北河元豆、平原元豆、石門芝蔴、御河芝蔴、御河紅小豆、北河大蔴子、胡蔴、蓖蔴、御河吉豆 [illegible]

紗布

紗布交易所開價：20支新三多、20支鼎三、40支十全、20支富貴、40支龍門、20支金城、20支金塔、棉紗類 [illegible]；60—63規格布、56—56規格布、62—58規格布、60—58規格布、54—51規格布、58—58規格布、白布每米、76—54規格細斜、五福市布 [illegible]；花色布類：金鐘靑、星球靑、七色靑、膠鼓靑、星球二等靑、星球二等藍、天龍紅、新華藍、新華靑、風行靑、義勝靑、義鹿藍、羊頭藍、光榮人家紅、08寧國藍、飛行靑、飛行藍、七色藍、飛行二等藍、長富貴靑斜、天龍嗶、子風行靑卡其、瑞光豐年紅、瑞光豐年藍、膠鼓二等藍、工農靑、龍珠靑 [illegible]

燃料

中國煤業建業公司牌價（自取）、第六廠、第四廠、開灤特號末、開灤一號、開灤二號、大同原塊、大同末、大同中塊、陽泉大炸、陽泉混炸、陽泉末、下花園原煤、下花園烟末、下花園節塊、門頭溝特塊、門頭溝甲塊、門頭溝乙塊、門頭特節塊、門頭特原煤、門頭原煤、門甲末、乙末、北大合末、里大烟煤、民大炭、合作烟炭、井陘焦炭、開灤焦炭、牛心台末煤、平崗末煤、烟台末煤 [illegible]

棉花

上級加工業貨斤、開價標準花價、「五一」靑卡其、21碼松鶴花布、30碼大妹妹條絨、30碼本廠禮服呢、30碼華達呢、30碼雙魚吉慶花、30碼鯉星花嗶嘰 [illegible]

紙烟

大嬰孩、紅金、大三猫、中華、美麗、一字牌、紅錫包、前門、聯華、藍達玲、和風、烟斗、太平、紅旗、大樓、全王、默王、全20、大哈德門、好香烟、鴻雁 [illegible]

西藥市價

金錢、八〇八、富強、熊猫、小恒、大輪、綠葉、大船、勝利、烟王、全 [illegible]

顏料市價

阿斯匹林、消發匿乃定、消發地亞淨、消發噻唑、盤尼西林（英）、三線鏈黴素（老）、三線鏈黴素（新）、美國六〇六、碳片、消發減定 [illegible]

百貨

黑人牙膏、使他白牙膏、金魚牙膏、力士香皂、白熊香皂、美歡香皂、四合一香皂、白熊脂打、大蝶霜打、小蝶霜打、四季香粉、香蛋、小百花香粉、花旗鞋油、金雞鞋油 [illegible]

雜貨

東北大棗、白糖、四五牌、本地白糖、棉赤糖、古巴糖、東北、白棉、粉絲、聯營社紙、時代、曹達、元書、毛泰、冰糖、小京、金錢火柴、三角、孟山都糖精 [illegible]

山貨

米泰、本市東路、本市西河、本市北路、大花生、小花生、谷核桃、昌平核桃、山核桃、西山核桃、北京桃仁、西苦杏仁、北河瓜子、鄭通瓜子、山西瓜子、小陽泉白瓜子、平山白瓜子、光市白瓜子、本地葵子、拔烏棗、分戶紅棗、二水紅棗、元棗、統貨紅棗、東山栗子、手揀栗子、濟南栗子、榛子、葉干、杏干、海棠干、秋梨、涉縣花椒、山東花椒、西山花椒、大陵花菜、廣安木耳、河口木耳、二白黃豆 [illegible]

蔴類

泰安蔴、東北中等蔴、本地綠蔴、苧蔴 [illegible]

草帽辮

原草3 1/2—4分、原草4—6分、原草6—8分、原草8—10分、平辮5—7分、平辮6—8分、興濟白7—12分、沙河亘條10—14分 [illegible]

水產

大黃花魚、中黃花魚、目魚、牙偏、河尖、尖頭魚、帶魚、尤魚、頭丁、支魚、鰉魚、晃蝦、海參、靑蛤、蛤蜊、蝦肉、大鯉魚、活鯉魚、桂魚、介白魚、海刀、靑蝦、河蟹、白蝦、古魚、二蝦、大海米、小海米、毛蝦 [illegible]

文具

文化墨水、鋼筆尖、紙筆墨、建國合印泥、建國複寫紙、建國印油 [illegible]

證券

啓新洋灰、濱海、仁立、東亞、江南水泥、前新、前江 [illegible]

煤油

大華煤油、本地、二黃油 [illegible]

日用品零售價

11月3日特號 利字零售公司牌價 [illegible]

市場零售價

[illegible]

五金

[illegible]

交通電訊

[illegible]

化工

[illegible]

西藥

[illegible]

顏料

[illegible]

工業器材牌價

天津工業器材公司掛售 [illegible]

文藝工場

抗美援朝作品專輯

通信處：萬全道八十四號天津文聯轉

（第六期）

新居

劉盛亞

朝鮮的天空經常有飛機聲震撼着，可是在這個地方，除了這樣聲音之外，五天前還不時傳來大砲的聲音。

有徒步的中國志願軍從這裏經過，他們三人或是五人成爲一組，背着槍面帶着笑容，唱着歌向前面去。

公路上的幾家人就把水盆搬到路邊來，敲着盆邊說：「同志，來！馬新大！」㊀這裏已經有人學會了簡單的中國字，可是用起來仍是夾着中國字的朝鮮話。中國同志停下來喝足了水，有的又把水壺灌滿了，才繼續往前去。局勢是非常緊張的，要不是人民軍當機立斷把河上的橋炸掉了，敵人的兵已經過河了。

中國志願軍顯然是去支援守備部隊的。

在他們的後邊，才來了很多輛手推車，上面嚴密地用油布封蓋着，不知是什麼東西。

朴大娘就對她丈夫講：「沒有好武器哩，中國沙拉密㊁有辦法麼？」

「我看有的，我聽見好多人都在說他們是專打勝仗的。」

「就憑他們自己帶着的槍？最少也要幾門砲呀！」

兩家緊鄰也走過來，大家都談着中國志願軍，有的把他們見到的或是聽見的事例講出來。

六架飛機從他們頭上掠過，發現這裏有房子，就繞回來向他們掃射了一梭子彈。

人們已經見慣了這個，飛機一斜下來轉方向，大家就散開爬下。等飛機離開頭上，才又站起來。

朴大娘輕輕拍拍灰，抱起水罐回到屋邊去了。

「別說志願軍了，人家可真好。」朴永孝想起前天收到的一封兒子的信來。他受了傷，被志願軍的王同志把他給救回去了。他就對大家很興奮地講述這段經過。

小山那邊被轟炸了，巨大的圓形的黑烟柱像雲朵一樣隨着爆炸聲奔上天空。

「幹活罷，炸得着什麼？讓它瞎炸去吧！」

朴永孝輕輕地把葡萄藤從溝裏牽出來。那是一根黑灰色的，有些地方還附結着堅硬泥土底長蔓。他仔細地檢視了一遍，祇有一個地方自己不小心掘去了一小塊皮，露出新綠的顏色來。

他吐了一口長氣，覺得背上汗漉漉的了，這才想把短棉衣的帶子鬆開，然後才去理理臉上的小八字鬍。

「小心着涼呀。」他的妻子戴着眼鏡，正在門邊縫一個紅布小辣椒，在大的一頭上還接上一個綠色的蒂。三十多年，她早已熟悉丈夫的一舉一動了。當她看見他凝神不動的而又去撫摩長蔓的時候，她就知道他一定把蔓掘傷了皮，如果那傷損更大一點的話，他早就叫起來了。接着又看見他吐了一口長氣，就知道他的工作已告一段落。她知道他的脾氣，祇在一邊靜靜地看着，不說甚麼。可是正當出汗時他卻鬆了棉衣的帶子，她就不得不提醒他：「時冷時熱的天，又有風。」

「不要緊。」他叉着腰，仰起的臉上浮着笑。他一眼就看見搭好了的葡萄架，前天和昨天挖出來的藤蔓已經搭在棚架上，現在最後的一根也要拉上去了。

「別做那個了，幫我把這條拉上去。」

朴大娘搖搖頭，「我要做活呀。」

「這麼大年紀還做小姑娘的事。」

「好看呀。」她回答着說，一面拿起一個完了工的布辣椒向永孝晃了一晃。

三根葡萄藤全拉上棚架了，永孝又看着妻子把幾個大小不同的紅布辣椒懸吊在棚上。「好了吧？」

「好了，你看，多好看。」

朴永孝把眼睛一瞇，笑了一笑。他心裏在想，兒子的來信有多大的作用！前一個多月，她總愁眉不展的，吃不下飯，晚上也睡不着。她掛念兒子，他是獨生子，又是晚年才養下的。她並不阻止他參軍，可是總是有些捨不得，尤其是久沒信來。從前天晚上起，她的心就放下了，一直睡得很好。祇是在天快明時，她在夢裏笑起來，永孝推醒她，她半醒半睡的說：「中國沙拉密多好！」

朴永孝沒有回答她，祇退了幾步，走到新插的金黃色的刺條籬邊，一羣新出殼的小雞正隨着母親在掘小蟲吃，因爲他突然逼過來，驚得嘰嘰喳喳地亂飛亂跳。

木棚上爬着灰黑色的藤，藤蔓下現出鮮紅的紅布辣椒來，風使他們輕輕地擺蕩着。

「好看吧？」她對這古老相傳下來避邪的紅布辣椒，早已多年不做，忘記了，現在又做起來掛在葡萄籐上，作爲幸福的標記。

朴永孝微笑了，他有皺紋的臉上起了更多更深的快樂底紋路。

「你聽，甚麼聲音？」

她滿意地笑着，也不說話。

隨着老頭的話，老婦人就聽見遠遠有沉重的馬達聲。可是這樣的馬達聲成天都可以聽見的，她也不注意再聽，就說：「管他呢，還怕飛機嗎？」

「不是飛機，是汽車。」

老婦人把手掌側起來按在耳朵上，「那邊來的，汽車。還是你的耳朵好。」

朴永孝抓抓頭上的兜帽說：「汽車，這條路上那兒去呀？」

說話之間，看得見鄉村公路的起點上現出一輛大卡車來。

這卡車急快的向他們這邊來，上面裝得很滿，用厚油布遮蓋起來的。將到他們的屋子前，就停下了。車前面插着一面尖角小紅旗，正迎風飄揚，上寫着「萬里號」三個金黃色的大字。

朴永孝趕過去接他們。朴大娘跑回屋下搬了一個小凳子，準備給車頂上的中國人下來搭腳。那知她走到的時候，車頂上的三個人早跳下來了。那司機和助手也下了車，朴大娘一眼就看見司機頭上沒戴帽子，綁着繃帶。

「怎麼了？」她問。

可是那聯絡員正在用朝鮮話向朴永孝說：「老大爺，咱們喝口水。」

「請，請。」他一面回答，一面感動地深深的鞠躬。

受傷的司機就把車頭蓋揭開，要去檢查。

助手止住他：「我來，我來！」

「爲什麼要你呀？」

「你休息一會吧。」

「這點傷還要休息，碎片擦傷，算不了什麼。」

押運員也上來了，說：「我看，咱們在這兒吃飯吧，昨晚上趕了一晚上的路，你眼睛都紅了。」他回頭對朴大娘喊了一聲：「阿志媽妮，」可是他喊了這一聲「老大娘」以後，他就用眼睛找聯絡員了，因爲他的朝鮮話沒法繼續說下去。

朴大娘從得了兒子的信以後，精神比以前好多了，她很想好好的招待志願軍，可是她又不會說中國話，這時有人喊了她一聲，她就笑瞇瞇地連聲喊着，「同志，同志！」

聯絡員來了，把押運員的意思譯成朝鮮話，兩夫婦笑嘻嘻地不停地點着頭。

這時已經有兩個鄰居跑來看中國客人來了。

朴永孝把押運員交給他的米交給妻子，一個鄰居女人留了一大瓦盆的冷水來讓客人喝。這時他看見大家去取下車的後輪，忙止住了他們：「要多躭擱，就把車隱蔽起來。」

聯絡員把這句話翻譯了。押運員就說了聲「罵馬斯尼達。」

永孝也連忙說：「成滿衣不尼達。」

這樣簡單的「謝謝」和「不要客氣」是大家都能說能懂的朝鮮話，所以在場的人全笑了。

永孝讓車子開到棚架下來，又和衆人去取屋後草堆上的稻草，要用來覆蓋在車上。牛圈裏的黃牛以爲是給牠加料，就伸出頭來叫了兩聲，牠的頭碰着圈外的大車，大車就晃動了兩下。

把車子隱蔽好之後，助手就給司機端過一碗水去，「你休息休息，一會吃飯叫你吧。」

「不要緊的，我撐得住。」

助手說：「你還是養養神吧。」

押運員和別的同志也勸他先進去休息，大家梳洗了一下，也就要進去的。

等他進去了，助手才取下車的後輪，又向朴大娘借了一個瓦盆盛滿了水，把內胎取下來試試有新的小漏眼沒有。

朴永孝對中國志願軍很關心，就站在旁邊問長問短。雖然他不能說中國話，他只好去麻煩那個懂朝鮮話的聯絡員。

「汽車很困難啦，這部汽車已經過了年齡。你看這輪胎，補了這麼多地方，可是汽總打不足，毛病也找不出來，換變新的就好了。別說輪胎就是零件也不容易到手哩。」

鄰近的人來得更多了，看他們敬愛的中國客人來了，他們比劃着手勢和中國同志談話。

「要什麼嗎？」朴永孝常常問聯絡員，「要什麼祇管告訴我。」

這時第二輛車也到了，照樣開到葡萄架下隱蔽好。老百姓和小孩都跟在他們身邊。好像一股力量吸引着他們。

司機問：「他的傷怎麼樣？」

第一個助手回答說：「還上消炎粉紮好了。」

第二輛車的押運員問：「沒有發熱吧？」

助手一面從水盆提起內帶來，一面說：「沒有，路上都是他開的哩。」

兩輛車都趁這時候檢查了一次。

聯絡員被朴永孝纏着問長問短，又問司機受傷的情形，又問那車上的小尖角紅旗是作甚麼用的，司機沒法子祇好都給他講了。

「那小尖角紅旗是安全行車一萬公里才得到的。」聽到這裏，朴永孝點頭用中國話連連的說：「好！好！」

「上朝鮮來不掙個小紅旗還成麼，朝鮮對咱們這樣好，非努力不可！」接着他又回答他：司機遇見空襲，讓衆人跳下車去，他把汽車隱蔽到岩石下才跳下車來，炸彈在這處爆炸了，碎片飛過來擦傷了他的頭皮。

朴永孝馬上進屋把這段經過告訴朴大娘。

老婦人正把飯裝好要送出來，一聽這話就說：「噢，咱們有人參呢，給敷上傷口吧。」

「好，好，我怎麼就沒想起呢。」他立刻跑到裏間去，從櫃子裏拿出一個小箱子，又從小箱子裏取出一個布包，他一層一層地打開，取出兩寸長的半截參來。

這枝參是他前年秋收後用高價買的，那時朴大娘得了病，可是她卻沒捨得吃，瞞過永孝暗暗藏起來，兒子入伍的時候，她才給了他半枝。

朴永孝把參的功用和名貴又一次告訴了中國朋友。

「他上過藥了。」押運員婉言推謝他。

「參好呀，比西藥好，起死回生的好東西。」

「換藥不方便，又要包，又要綁的。」

「那就給他吃罷，吃了提提神氣。」

吃完飯，他强逼受傷的司機吃了一小段參，「我管保你好的快！」喝足了水，聯絡員就拿出十張新鈔票來給老頭。

「不，不，」他又搖頭又擺手，「我不能要中國人的錢。」

「你不收錢，我們就犯紀律了，一定要收。」

老大娘這時跑出來了，她手上拿了一張相片：

「這是我的兒子你們看，你們看！」

那是一張四寸相片，一個年青人的全身相，他穿着英武的人民軍軍服，微笑着的臉同朴永孝的相同，祇是年青了二三十歲而已。

汽車上的中國人懂得她的意思，那是說「我家是軍屬，你們是軍人，不要給錢了。」

中國人一定要給，朝鮮人一定不收，別的朝鮮人也幫着推拒。

汽車從棚裏退出來，上了公路。聯絡員才把那十張鈔票丟下車來，一面不住向他們含笑點頭。老百姓們都不捨地向他們揮手，孩子們喊「再見。」

老婦人突然想起剛才老頭問過的，車向這個方向開，往那裏去呀？往那邊五十里就是敵區了，而且這條路是條獨路，前邊的橋前幾天因爲要阻止敵人渡河已經炸壞了。

「你們上那兒去呀？」她急忙問。

大家沒有回答她。

朴永孝又問了一遍。

中國人互相望了望，仍是沒有回答。

朴永孝就說：「那邊路不通哩。」

聯絡員這時才說話：「怎麼？」

朴永孝把自己知道的情形告訴他。

「靠得住麼？」朴永孝雖不懂得他的話，可是從他們上車之後這一段時間裏的表情和聲音上他已經看出他們不相信他的樣子，於是就從朴大娘手上取過兒子的照片來，指着說：「人民軍！人民軍！」又指指自己的鼻子，「爸爸，」指指朴大娘說：「媽媽。」旁邊的人也指着老夫婦喊着：「人民軍！」「人民軍！」

經他們這一說，押運員才把地名告訴他。

朴永孝把路告訴他們。

「我們沒帶地圖，也沒帶指南針。」司機說，「這是一條沒走過的路。」

聯絡員對他說：「司機不大認識路。」

老頭拍拍頭上的兜帽，又給妻子說了聲：「我送他們上大路吧。」

第一輛車的司機請他坐在自己旁邊，然後把車子轉了頭。

老婦人一直望着兩輛卡車從不平的公路上走得不見了，才慢慢轉過身來，把盆瓶和針線筐這些東西收拾了，又把地上散着的草抱回牛圈去。

☆　☆　☆

朴永孝的家原來是個亂石山，因爲修公路才從中間挖出一條路來，因此路面凹凸不平，汽車走起來很慢，他們的車開過一段，速度就加快了。

朴永孝坐在中國司機的旁邊，大家都不說話，四隻眼睛直往前面望着。每將到一個路口，司機就問：

「怎麼走？」

他就把左臂或是右臂揚一揚，有時就把頭向上揚一揚，表示左轉或是右拐或是一直開的意思。

車上的人忽然聽見遠遠身後沉重的響了一聲，車子也震盪了兩下。這是在朝鮮戰場上聽慣了的炸彈聲，司機警了一下，因爲他判斷那聲音是剛才停車的地方來的。他望了望老頭，老頭並沒感覺甚麼。

在公路旁邊還佈滿得有枕木，碎石和泥土，可是現在卻因彈坑太深，非搭起一段橫木才能把路面填平起來。

路上的碎石片早打掃乾淨了，二十多個朝鮮女人和半大孩子正在彈坑壁上挖洞，準備給架子找支柱的地方。另外十多個女人在附近一個小山上砍松樹。

朴永孝喊了一聲：「來呀！」就繞山路跑到那小山上，幫大家砍松樹去了。

四月底，山上的草還是枯黃的，被寒風損蝕了的松樹也還沒有復元，可是這些工作着的人已經像被水澆過似的，全身大汗了。

她們把松樹抬過來，一段一段橫放在結實的木架上。

司機獨自架着卡車過去，然後大家才上了車往前開去。

車頂上的三個人對路上的婦女們翹起了大拇指，用朝鮮話喊「好」說：「早很合！」「早很合！」

從車上飛過了三架飛機。事先他們祇顧行車也沒注意防空，加以汽車開駛着也聽不見天空的敵機響。發現敵機時，因爲偽裝得好，敵機沒有發現他們已經在前面去了。

轟炸的聲音從前面傳來，連續的好幾響，不但看見成團的濃煙，還火焰也看見了，震動也比先前的大得多。朴永孝想回頭望望，可是自己在司機台上坐着，後面是望不出去的。

往前走了差不多六公里，有個拿紅旗的在路上把他們的車攔下來。

朴永孝自從上車之後就沒說話，看見攔車的是朝鮮女人，就搶着問：

「過不去？」

「敵機把路炸了！」

車上的人都下車來看。那裏正是一段陡岩邊的公路，路面中了一個重磅炸彈，已經崩了，好在其它的炸彈落在岩下，傷損不算太大。朝鮮的婦女和孩子們正在這沒有散完的硝煙中緊張的工作着。

「多久才可以修好？」朴永孝問。

「兩個鐘頭。」

「要不了這麼長的時間吧？」他估計一下說。

「需要木料哩。」

因爲等修路，時間花費多了，雖然上了大路，可是已過了正午，大家就留朴永孝一塊吃過飯再走。

☆　☆　☆

他送走汽車，向回走到那小石山峽谷的進口時，月亮已偏斜了。

「再一里半路就是一棵獨松樹，那裏一拐彎就看見家了。」他一邊想，一邊走。立刻他就看見那獨松樹從岩邊斜伸出來。

很快就到松樹下。

立刻他就拐過了那個彎。

可是他沒有看見自己的家！

他急快的腳步停下來，他有些惶惑，他揉自己的眼睛，沒有錯，這是自己生長和居住的地方，他熟悉這地勢，他甚至熟悉這個季節所特有的土地和草木底氣息。他仔細地望着，他在月亮下看見牛圈和草堆了，可是沒有自己的小草房。

他失去了力量，他向着那個方向走去，原來看起來是很近的，現在走起來是又長又遠了。

「永孝……永孝……」

他木然的站住了，這是他妻子的聲音。聲音很低，發着抖，失去了力量。

她正迎着他無力地走過來。

「我們的房子被炸彈震坍了！」

「不要緊……」她的話使他一震，可是立刻就鎮定住了。敵人在朝鮮就是這樣殘暴，房子被炸的多啦。因此，他拉着她發抖的手，用發抖的聲音安慰着她。「你沒受傷吧？」

「沒有。」

兩夫婦在一塊石頭上坐下來，互相倚靠着，過了好久才慢慢的站了起來：

「咱們的牛和葡萄呢？」

「在。」

「咱們的小雞呢？大車呢？」

「也在。」

兩夫婦慢慢的恢復了氣力，朴永孝一抖身子，勇敢地說：

「走！回去看看！」

朴永孝離家不久，就有三架飛機從這裏飛過，祇把一個小炸彈扔向這間草房，可是卻沒有扔準，祇把後邊的土地炸了個泥坑，可是由於震動和碎土石的飛起，把草頂和牆板給震壞了一部分。

房子是壞了，木板橫倒豎倒的。有好多東西掩埋在附近被震起又落下來的塵土下。

老婦人本來已經不傷心了，這時卻又哭起來。朴永孝的眼前也迷迷濛濛的，這時他聽見牛叫了一聲，又看見小雞在月亮下跑出來了。他用手揩了揩眼淚，自言自語地說：

「都是活的，沒有一樣會被炸死的。你炸吧！你炸吧！嚇不倒朝鮮人！」

他想起剛才經過的一個城，那不是炸成幾乎是祇立着些斷壁的了，可是在那縱橫的馬路上，人照常的在來往，照常的在工作，……朝鮮並不怕炸彈！

他把這些眼見的情形告訴了妻子，又把補路的情形告訴了她。「他們能炸，咱們就能修！」

「不怕他，朝鮮是活的，是在鬥爭着的！」

他替妻子揩乾了眼淚，「我們的房子本來不結實，以後我們要照中國的方法造一所屋子，用石片來作瓦，用石頭來作牆，放點貨物也不會受潮濕，過二三十年也不會倒塌。」

「中國的屋子？」她不解地問。

「是的，」他肯定的說：「中國的屋子，有堅固的石牆和屋頂，比咱們朝鮮的屋子結實，再也震不壞的。明天找人幫幫忙，先蓋好這間的屋頂。」

她想到他們住在山上就有石頭，「明天我們就把這山上的石頭鑿下來……」

「這種石頭不成，太鬆了，我們要好石頭。」

「好石頭，那裏有呢？」

「我來時候的山上就有很多的版岩石片，又大又不太厚，正好砌牆和蓋屋頂。」

「好呀，」她臉上第一次泛出了開朗的顏色，「可是要快呀。」

公鷄邁着實大的步子由草堆上飛下來，展開翅膀伸長脖子喔——喔地啼了。

「我做飯去，你趕快把牛餵飽吧。」

牛車駕好的時候，天已大明。朴大娘同他一塊吃飯。

天剛亮，朴永孝帶着修車的工具、乾糧和水，趕着空車走了。

山上的版岩石片很多，可是他卻不顧要太小和太薄的。

等他裝滿一車時太陽已快下山，這時他才感覺腰背都酸了。他用粗繩子在車上繞了幾轉，免得石片中途掉下去，這才套上老牛，往回家的路上走。

他坐在車前，聽着那沉重的大車輪子在公路上慢慢地滾着發出「伊呀」「伊呀呀」的聲音。他也聽見一種聲音「咕咕咕」地在自己肚子裏響。他笑了一下：「我還餓着呢。」他從身上掏出乾糧來，一面吃，一面想怎樣砌牆，怎樣蓋房頂。他小的時候曾經到過中國，鴨綠江那邊的房子都很結實，不怕風不怕雨的。他苦苦的想，但是時間過得太久了，他不能完全記起來。

「石牆，頂呢？窗子呢？」他正想着，而那車子震的一震，車便停住了。

公路本來就不平，來的時候是空車，所以這個小溝很容易地就過了。現在車載得很重，輪子就陷下去了。

他急忙跳下車來，用力拉着轅也把車拉不過溝。他祇得解開繩子，取下些石片，這才過來了。

這一躭誤，淡淡的月亮已經發出慘淡的白光。

他不忍心再坐在車上，就隨着牛慢慢的走。每當路不平時，他就上前邊推着牛走。

公路標上是個大「乙」字，下邊是個骷髏頭。他一望而知那是個危險的急彎，他趕快跳下車，趕到前邊抓住繩子。身上出了一通汗，好在拉住的快，沒有翻下岩去。他慢慢轉過山岩去。他記起什麼來了，來時在這個地方曾往下看看那陡岩下邊，一輛卡車仰天躺在那裏。

當時他曾經喊過一聲，「好危險！」

過了那個彎他就跟着牛車慢慢的走，可是突然從身後的——的——的響起來，他把牛車拉到一邊，讓三輛卡車開過去了。

忽然的他想起了昨天的汽車助手和那聯絡員的話：

「汽車很困難啦，這部汽車已經過了年齡，你看這輪胎，補了這麼多地方，可是氣總打不足，毛病總找不出來。換變新的就好了，別說輪胎就是零件也不容易到手哩。」

他想，汽車翻下去了。輪胎又是橡皮的，還不了的。「把輪胎取下來。」他對自己說，「好呀，把輪胎取下來。」

把牛車趕回頭，停在一個凹地裏，他才從岩上爬下去。

他不懂得汽車，可是他知道那車子已經壞了。是好多日子以前翻下去的。他搖了一搖輪子，一點也不活動。

他車上有一套牛車上用的簡單工具，他就取下來用。

費了很多力氣，也費了很多時間，他才取下十一個輪胎，每取下一個他都用腳踢一踢，看有汽沒汽。

往來十一次，他才把全部的輪胎搬到路上了。

他又一次把石片卸下些來，可是他想，還不如全部卸空去載汽車輪子，老牛可以走得比較快些。

他現在要去的地方並不是他的家，他想去的地方是兵站。他要把車輪交給中國志願軍去。

「汽車輪子呀，正用得着的，正等着用的！」

可是他又想到他的家，她還等着他回去，等着石片，雖然石片不能把房子馬上修造起來，可是她會懸念的。

「他上那裏去了？

「他被石頭打傷了，不能回來？

「他遇見敵人的飛機了？他死了？

「他不會這樣晚不回來的，他倒底怎樣了？」

可是他又想到自己的房子被敵人炸了，又想到參軍的兒子，想到離自己家五十里的河那邊就是敵人。

——敵人來了要幹些什麼呀？——地主不又把土地收回去了麼？——兒子替誰打仗呀？——敵人沒有渡過河是誰的功勞呀？——中國志願軍替誰打仗呀？——「我要把輪子送給他們！」他決定了。

月亮在天上飛跑。

朴永孝暗暗叫了一聲：「糟，大雨要來了。」雲層向月亮奔去，立刻掩沒了月亮，天上是漆黑的，風把他的兜帽差點吹掉。

「她沒有地方避雨，她會濕透了哩！」他想。

他把石片找個不妨礙交通的地方堆好，大雨已把他的棉衣澆透了。

綑好了十一個車輪，「路斷了，大家趕着修，有了汽車輪還能不去送麼？」他決定不回家了，他掉轉牛車向另一條路走去。天更黑了，每當電閃之後就是一次大雷，他在電光之中看見路上淺淺的積了一層水，雨在地上濺起玻璃一般底水珠來。雨的的打打的響，路上的水嘩嘩嘩地向山下流。老牛害怕了，朴永孝不拉牠，牠就一步也不肯走。

雨在他臉上流，眼睛裏也進了水，火辣辣的。

在一次閃電之中他看清了公路碑，他心裏高興了，他知道還有四公里就到目的地：「兵站」了。他可以把輪子送給中國志願軍了。

☆　☆　☆

朴大娘照着同永孝商量好了的計劃工作。請來幾個鄰居幫着自己把地掘平了，而且把東西理順了，灰塵與渣滓掃除了。吃過午飯，又照顧了兩次過路的小隊人民軍，她給他們水喝，問他們要不要做飯，他們謝過了她，吃點乾糧就趕路去了。

「過江去麼？」她想他們是去江邊阻擊敵人的，就這樣問。

對她的問話，大家笑一笑沒有回答。

她說：「我的兒子也是人民軍啦。」

這時才得到回話：「我們要過去追擊敵人！」

「鬼子敗了？我們的隊伍已經過了江了？」

人民軍點點頭。

她高興得很，就把給永孝作好的飯全用盤子端了出來：「用些吧！謝謝！謝謝！」

可是他們要趕緊走了。

她大聲的喊：「等一下，等一下！」

「等一下！等一下！」

她趕緊追上了他們：「同……同志！」她嗚咽着，「志願軍把敵人打走了，……把這個帶給他們吃去。」

「好！」有一個說「一定給你帶到。」

她一直望着他們走遠了，看不見了。她用耳朵仔細地聽，前幾天的砲聲簡直沒有了。

「大家幹，把敵人打出朝鮮去！」她低低地念着。「房子炸了，我們會修好的，怕什麼。」

這時月亮早已出來，她的肚子已經餓了，但是她卻不願一個人吃晚飯。

「等等永孝吧，他快回來了。」

她兩次走到獨松樹邊去看永孝，可是連牛車的影子也不見。

晚上月亮照着她。她疲乏地倚着牛圈睡去了。

她冷醒過來，天漆黑的，大雨把身上全淋濕了。她站起來就向屋裏跑，一閃電，她才看見那殘破屋子是沒有頂的，這才想起屋子已被敵人炸毀了。

她緊靠着草堆，那兩隻雞和二十多隻小雞緊緊擠在她的長裙子底下。有時一聲大雷響，小雞就驚慌地亂叫。

「不要怕！不要怕！」她喊着：「我們要有新房子了！」

雷電在天上怒哮，雨腳猛烈地向地面射擊，在天明的時候終於停止了。

碎石子公路上淌着水，在水聲之中她聽見熟悉的聲音，那是牛車轆轆地在公路上滾過來的聲音。

「永孝！永孝！」她喊着，迎上去。

朴永孝濕漉漉地坐在空車上，他的泥帽沿正往下滴着水。

「你的石頭呢？」

「在路上。」

「你的車怎麼空着呀？」

「快給我煮石頭去一到路上我慢慢告訴你。」

他理着黃臉上的小八字鬍，多皺紋的臉上笑了。

「你做什麼了呀，永孝？」她上了車，同丈夫並排坐下。

「我剛把十一個汽車輪送給中國沙拉密了。」

他讓牛車掉了頭。

「你的話我完全不懂……」

「讓我慢慢給你講……」他笑着，用手背拭拭流到眼角上的雨水。在牛車轆轆地滾着的輪聲之中，他開始講自己的故事。

一九五一年九月底大連

註一：馬新大　朝鮮話「喝水」。

註二：沙拉密　朝鮮話「人」。

一個女護士十二天的日記

周培桐

十二月二十五日　擠在冰涼的坑上馬馬虎虎睡了四個小時，黎明凍醒了。閉着眼去摸大衣，摸了半天沒有摸到，這才想起來，昨夜已經把它給了從前邊轉下來的那個重傷員了。

早晨的霧是多麼誘人啊！但是傷員還沒有換藥，想到這裏沉甜的睡意一下就打消了。

踏進病室便聽見了痛苦的呻吟，創口的腐爛氣息熏得人頭暈，這一間小茅屋的坑上擁擠地睡着十一個重傷員：火傷的、彈片傷的……繃帶上浸滿了腥紅的血跡。

我感到了自己的責任：這種責任感使我們忘記了自己的疲勞。

今天整整一天和邱醫生忙着換藥，下午三點鐘，一個破傷風患者停止了呼吸。這是一個可愛的高大青年，他的牙關緊咬着，肌肉收縮的面孔上帶着憤怒的表情，我又忍不住偷偷哭了。

十二月二十六日　一頓早飯開了三個鐘頭。早飯是稀飯和牛肉罐頭的湯。十個傷員裏七個不能動彈，需要一匙一匙地餵他們。這些勇敢的戰士們在前線只能吃到炒麵，他們很愛吃這些，看到他們臉上露出的笑容，我覺得心裏輕快得多了。

邱醫生說：今天有兩個傷員要開刀；又告訴我那個滿頭繃帶的火傷患者恐怕很危險。在他的話裏，我有些悲懷的預感：又將有一個親愛的戰友要離開了。

下午，在量體溫時我注意地觀察了那個將死的人。他的頭部只露出兩隻眼睛和一張嘴，我的新大衣原樣地蓋在他身上。使我奇怪的是這個二度火傷、不能張口吃飯的人，不呻吟，也不喊叫，在他痛苦的眼睛裏，我發現一種頑強的生之慾望在燃燒。這種慾望給我一種鼓勵，我們應當治好他，讓他活下去！

十二月二十七日　昨天夜裏又來了一批傷員，四台大卡車裝得滿滿地。幾乎全連的人都出來接他們了，矮個子的指導員跑在前面，叫喊着指揮，在寒冷的夜風中拭着汗。大家搶着揹傷員，當我揹到第三個人時，氣都喘不出來了，嗓子乾得厲害，腳下的地變得軟綿綿地，我的健康是差得多了。

飛機在營房外投了照明彈，又掃上了機槍，指導員更忙了，大家的動作也更快了。我又揹了第四個人，路很難走，傷員忍不住呻吟，呻吟一聲像打我一鞭子一樣。

今天那個燒傷患者陷於昏迷狀態，我們給他注射強心劑，並且寫下了他的名字，他叫方樹，×××部的機槍射手。

十二月二十八日　我負責專門看護方樹了。每二十分鐘用橡皮管給他水喝，對於這個垂死的機槍射手我要盡最大的力量，我的全心貫注在他的體溫、脈搏上面。二千西西的生理食鹽水一滴滴地注入他的血管了，這花費了我全部的忍耐和緊張。

夜晚十一時，他清醒起來。我多高興，他離開了死亡的邊緣了。

一月四日　十六號病室一個傷員發瘋了。又打人又罵人，指導員叫我去看看。幾個朝鮮小護理員恐怖地躲在門外，截去半隻胳膊的傷員在哭叫着，左手掄動着一根粗大的拐杖，眼球充滿了血絲，那個樣子真叫人害怕。我下了個決心走了進去，盡力做出笑容來，他沒有理我，用拐杖直指着我的鼻子大聲喊：「你們都跑到哪裏去啦！我要打死你們這些……」我沒有動，他暴跳了一陣忽然安靜了，像孩子一樣哭了起來。我試着把他的淚擦乾，他執拗地一味哭叫，他說：他的胳膊叫我們截去了，再也不能打仗了。費了一個下午的時間，我把蘇聯電影「無腳飛將軍」的故事說給他聽，他安靜起來，自己檢討了錯誤。

要是個個傷員都像那個機槍射手一樣安靜多好，我們的時間太寶貴了。

一月六日　今天早晨和朝鮮護理班同去江上給傷員洗衣裳。早晨空氣是非常清新的，醫院所在的村落埋在雪裏，山是白的，地也是白的，一切都在大雪掩蓋之下。

鑿開了堅冰，江水冒着熱氣。是這樣清啊！江底的石子都看得真真的。傷員的衣服還血帶膿，還有些手，水冷得很，但是人們是很快樂的。敵機還在幾里地外盤旋、掃射，年青快樂的朝鮮女同志活潑地唱起民歌，我們的意志就是這樣不可征服的！

一月十日　這是我第三次輸血了，我的身體最近非常壞，常常發暈。但是爲了挽救親愛的戰友，誰也不能禁止我這樣作。假如說，他能夠恢復健康，重新在前線戰鬥的話，那麼在英雄的血液裏，有我——一個女護士的血在交流，就等於我也在打擊敵人！

今天給那個機槍射手解除了繃帶，敷上了丹寧酸。當我作好了這些工作，有很長的時間我處於恐怖和難堪之中。他的臉上的皮膚已經燒得狼藉不堪，結成一塊塊可怕的瘢痕，有的部分已經腐爛，散發着臭味。可憐，這個青年的臉一定會變得非常醜陋，不知道他結過婚沒有？

使我感到驚訝的是這個人是這樣堅強，堅強到使人難以相信的程度。從粘結的皮膚上扯下滿佈濃汁的繃帶時，他一聲也沒有哼。

一月十五日　「祖國的報紙來了！」這個消息傳到病房裏，幾乎全部傷員提出了要求，要找人來讀給他們聽，甚至在昏迷狀態中的重傷號也睜開了眼睛，詢問祖國的消息。我愉快地擔任了這個工作，一張報紙念了兩三遍，有的還反覆地問：「部隊打到哪裏了？」「祖國現在怎樣了？」他們的眼裏充滿了關懷和憤慨，我們的戰士們是這樣惦念祖國，熱愛祖國，那麼深的對祖國的熱愛。

一月二十五日　深夜，剛才我才到病房裏去過。今夜颳着大風，真冷啊！北朝鮮的嚴寒是我們的大敵人，它能穿透層層的棉軍裝來侵襲你，在棉衣外面結上一層堅冰。它會凍得人嘔吐一種無味的液體，會把眉毛緊緊地凍成一條線。

現在我的病房裏還躺下八個人，其中還有一個是前天才轉下來的。原有的七個人中，也只有三個人是老資格，其中一個是方樹。他們睡得很香，我一一給他們拉好被子，看着那些年輕甚至稚氣的面臉，我覺得他們只是些大孩子，並沒有受傷，打累了，到這裏休息一下，醒來時還要精力旺盛地出發作戰。

我走到方樹身邊，他熟睡着，我由衷地感到了喜悅。這個機槍射手已經漸漸地好起來了，每天我都發現他的健康在好轉，這個堅強的人終於戰勝了死亡和痛苦，這不完全是我們的成績，這是他驚人的毅力和意志挽救了自己的生命。

一月三十日　今天我們的連又有五名傷員恢復健康重上前線。這是大喜事。說真的，現在再也沒有比傷員出院更使我們興奮的事了。他們穿着刷洗得乾乾淨淨的軍裝，剛參軍的年輕小伙子一樣跑來和我告別。他們緊緊地握我的手，喃喃地說着誇獎我的話，我又慚愧，話也說不出來了。

敵人的槍彈、砲彈、炸彈、汽油彈並沒有嚇住我們的戰士。他們經過考驗，沒有畏縮。相反地，他們的脊樑挺得更直。他們滿懷着征服死亡的驕傲，又回到隊伍裏去了！我怎能不喜歡，又怎能不慚愧呢？

二月四日　方樹已經完全恢復了健康！他的瘡疤也全部癒合了。這個寬肩膀，生長着一身強壯肌肉的機槍射手變得更沉默。他主動地幫助我們護理一些重病號，他被火燒壞的臉龐引起了戰士們的尊敬。

「你是哪個單位的？」

「×××部。」

「老大哥了，可不簡單啊！」

戰友們能動的都聚攏來，熱烈地詢問着，一個小戰士稚氣的臉呆呆地望着他。在你一言我一語裏，方樹說出了自己的負傷經過：

××戰役，方樹和他的一班同志在高地上已經打退敵人最後一次衝鋒。子彈光了。工事毀了。陣地上的硝煙熏壞了戰士們的眼睛——敵人在七個小時內曾不停地砲擊這個破爛的小丘。

夕陽將落山時，方樹和戰友們接到命令：有一個人活着也要把陣地守住，等候配合部隊夜間的反擊！戰士們還沒有進入陣地，敵人的坦克已經打着砲和機槍爬上來了，坦克後面的敵人看得很清楚，他們叫嚷着衝過來。

方樹睜開了已經打壞的機槍，他的眼球漲滿了血液，狠咬着牙齒抱起一包炸藥直迎了上去。敵人的砲火像雨點一樣向他射來，他沒有看到，也沒有聽見。隨着手榴彈的爆炸，炸藥響了，爆炸的氣浪把他一擲多高，火焰撲到他臉上、頭上、身上，他用自己的鮮血守住了自己的陣地。

這個英雄的人物是這樣深刻地教育了我，我的心花開放了，我爲祖國而驕傲！祖國帶養着這一代英雄的子孫們！

二月十日　今天我感到異常的興奮和激動，方樹出院了！一小時以前，我送他上了汽車，他對我說：這汽車是開往火線的，我早已知道汽車是到前線去的，但是看到他的笑意，我也笑了。

風吹着天上的雲彩，[illegible]一個月以來，我和方樹間產生了一種感情。這個年青人[illegible]的臉，在我看來是[illegible]，我愛這個把自己的青春和[illegible]獻給了[illegible]的戰士！

卡車輪胎上的[illegible]，方樹回到前線去了！這種人是不死的，他們[illegible]把自己的青春和[illegible]。

「文藝工場」編輯部啟事

「文藝工場」第五期是「紀念志願軍出國作戰一週年」的紀念增刊，本期原定在星期二刊出，因故提前，以後本刊仍爲每隔一週逢星期二刊出，敬希讀者作者注意。

這日來，我們收到許多讀者和作者提供給本刊的寶貴意見，由於篇幅關係，本期未及發表，我們將來第七期上發表「三個月來文藝工場編輯工作的報告」，準備在那篇報告中再作答覆，同時更希望讀者和作者同志們繼續把寶貴的意見寄給我們。

「在新事物的面前」演出座談

●天津市文聯、工人文工團聯合舉辦●

出席者： 魯藜（文聯）田野（文聯）趙寬平（工人文工團團長）黃谷柳（廣州文聯）劉盛亞（重慶文聯）孫岫（人民藝術劇院）蕭家賚（工人文工團、本劇導演）蕭荻（文協、進步日報）王家齊（文聯）羅荻（文化局）王小峯（警政文工團）楊雩滄（進步日報）余曉（文聯）何苦（文聯）吳然（新生晚報）李離（文聯）穆青（國市工委）宋培會（人民電台）陳石峻（編研會）馬進（工人文工團本劇設計）陳亦門（文聯）陳小鷗 郭振清 郭鼎 李靈 馬超 華煒 郝金 許海 劉瑞森 侯樹智 楊榮江 陳元寧 郭中揚（以上工人文工團）

主　席： 田野

時　間： 一九五一年十月十七日下午一時

地　點： 天津市河南路藝術館

田　野 今天的座談會，一方面是慶祝「在新事物的面前」演出的成功，一方面希望大家多提意見，使這個演出更完美。

趙寬平 工人文工團在現有的水平上來排演這樣一個戲，確實是件吃力的事；尤其準備的時間很急促，前後共排了五十天，因此，搬上了舞台後，依然很粗糙，希望吸收各位的寶貴意見，來充實我們自己，我代表工人文工團向大家致謝意，希望踴躍發言。

蕭　荻 首先應該肯定這次演出是成功的，它起了很大的教育作用。這個成功一部分應該歸功於劇本；另一部分，和工人文工團全體同志的努力是分不開的。

劇本的成功，首先是在人物的刻劃上。劇中的人物都是可愛的，有些人雖有缺點，但是並不令人反感，而且，他們的缺點是能夠獲得糾正的，劇本並不曾把他們當作反派人物來處理，這種方法是值得學習的。其次，劇本寫工廠而不寫現場，但是却把工廠中的重要問題表現出來，避免了過於專門的生產過程的表現，可以使即使完全不懂鋼鐵生產的觀衆同樣受到教育，這種創作方法是值得學習的。

劉盛亞 整個演出很好。我提出兩點小意見：一、薛志剛的愛人千里迢迢帶包香烟來，可見薛平常很愛吸烟，但戲中薛志剛却很少吸烟，而且不很熟練；二、最後一幕魏萍上場時，最好能帶一個藥包。

魯　藜 演出的成績很好，是全體同志努力的結果；這裏看出工人文工團有了很大的進步，我們每一個搞文藝的同志都為此而高興。還是有個人認為劇本某些部分不完全從生活出發，還是有追求形式的東西，因此不能更深地刻劃人物。藝術要美化我們的鬥爭，怎樣使生活和戲統一起來，是我們目前重要的課題。

導演基本上是成功的。會議那一場，應該更尖銳，更熱情些。最後一幕，在出焦子以前，應該更緊張，更激動。薛志剛和魏萍重逢那一場是必要的，因為緊張不等於拉緊一根弦，適當的曲折，恰恰可以襯托出緊張的氣氛。

演員方面，趙工程師和陳華掌握得很好，高泉似乎還可以沉着些。薛志剛的扮演者郭鼎同志，有他的理想和優點，但顯得缺乏生活，對人物的刻劃，顯得有些簡單化，片面化，可以再往人物思想感情的深處，更進一步地去挖掘，掌握。

宋培會 工人文工團的進步是肯定的。談一些零星的意見作為參考：一、薛志剛看出研究煤質，發現問題，但「發現」的感覺不夠明確。二、薛志剛和魏萍之間的感情，不夠眞實，不夠深刻。三、薛志剛的老幹部氣派不夠，有些表演還是從形式出發的。

黃谷柳 在東北看這個戲時，因為有幾個工人中途離席，就主觀地認為戲是好的，但未必適合工人看。直到這次看了天津工人文工團的演出，才糾正了自己錯誤的看法；因為我看到許多工人同志從頭至尾始終精神飽滿地欣賞着這個戲。從這一點也說明他們的覺悟程度與欣賞水平眞是大大的提高了。

在演出方面，薛志剛初出場時有些緊張，但後來逐漸沉着了。兩個工人，兩個工程師和高泉，都演得很好。

在裝置上，個人認為既然是一個大企業，堂皇一些是可以的；適當的美化舞台，也是必要的；藝術的眞實與生活的眞實，原本有些距離。

孫　岫 這次演出，看到工人文工團是大大地提高了。個人對於劇本有一點意見，就是化驗室工作在大工廠中是一個重要的部門，而風化煤的煤質試驗，並不是一件困難的事，甚至老工人的眼力都能測斷，用煤質問題，作為煉焦成敗的關鍵，展開戲劇的高潮，似乎不十分恰當。

有的同志談到薛志剛思考動作都太快，顯得不夠沉着，照我個人的經驗，在軍隊中（薛曾經過較長的軍中生活）一切決定都是快的，當機立斷的；到了後方工業崗位上，是否也應該如此，可以加以考慮。對於裝置方面，個人認為趙工程師家裏的陳設有些誇大。最後一幕毛主席的畫像，色彩與景片有些不太調和。

陳亦門 整個演出很好。我覺得在出焦失敗的時候，激盪的暗藏的情緒表達得還不夠，薛志剛應當在激盪中更顯出堅決。甘益三這一人物，刻劃得不夠完整，這是劇本的問題。趙工程師和陳華吃飯這一場，在處理上用「象徵」或「現實」均無不可，但最好一致起來，或則完全「眞吃」，或則完全「假吃」。

余　曉 看了這個戲，我非常滿意。不論在劇本、導演或是演員方面，都應該給以較高的評價。

我的意見是：高泉和兩位工程師演得很好，兩個老工人也不差。薛志剛在性格刻劃上顯得不夠深入。

王小風 序幕中薛魏解決結婚問題時，因門口一羣護士在偷聽，分散了觀衆的注意力，這樣，對薛魏的處理顯得不夠突出。還有，最後一幕出焦正在失敗階段，情緒應是比較低沉的，這時甘益三攜來了酒菜，無形中有些諷刺意味，可以將這段刪去。

甘益三應該放在高泉、于佑、顧成林一堆，因為甘的缺點並不下於他們；戲中沒有明確的批判。高泉在第一幕對他的缺點，處理公務時，不太像一個高級幹部，他的身份似乎還可以提高些。薛志剛給魏萍看報看以後，不必坐在沙發扶手上，可以去繼續研究煤的問題。

李　離 看了戲，也看了劇本，我很滿意。特別是趙工程師家中那一幕，完全來自生活，非常眞實。最後一幕薛魏見面那一場戲，我認為十分必要，而且是處理得很好的。有了這段戲，才更能加強薛志剛的人物性格，更襯托了他為事業而奮鬥的毅力與決心。

楊雩滄 薛志剛這一英雄人物，大家對他的要求特別高；我個人覺得扮演薛志剛的這位同志形象很合適，演得也還好。薛的戲後半部顯然比前半部好，前半部比較概念些。最後一幕薛魏重逢那一場戲，我認為合乎生活邏輯，入情入理，應該是沒有什麼問題的。從各方面看來，工人文工團全體同志的努力和成績，是非常值得我們讚揚的。

田　野 根據大家發表的許多意見，充份證明了這次「在新事物的面前」的演出，是非常成功的。大家談得很熱烈，足見對於天津劇運和工人文工團是十分關懷，十分愛護的。某些方面，有着不完全相同的意見，希望工人文工團同志們作為參考。

趙寬平 各位同志提出了十分寶貴的意見，我們要好好的研究，來改進我們的演出。謹代表全體同志，向各位致深切的感謝。（陳元寧整理）

（「在新事物的面前」劇照：煉焦成功，薛志剛舉杯向趙工程師祝賀）

（「在新事物的面前」劇照：大家為新中國建設乾杯）

憶朝鮮前線的白衣戰士

市立總醫院醫師　盧倜章

志願軍出國作戰已經一週年了。當我翻開在朝鮮所記的小日記本，首先呈現在我面前的是一朵金黃色的花朵，這是一朵在朝鮮滿山遍野都能生長的野花。這朵花使我憶起了給我這朵花的人，我們的同志，一位醫務工作者，一位白衣戰士。

在一個尚未黎明的清晨，北朝鮮三月的天氣，寒風吹來有些刺骨，一位叫簧幼備的同志，匆匆從幾十里路以外的地方回來，瘦長的身軀和寒風一齊帶進了我們住的屋子裏，將我驚醒。月光照在他的臉上，他顯得有一些疲倦，可是他說話的聲調却是興奮而愉快的：

「同志，我們的志願軍已經在前兩天出擊了，打得敵人四處逃竄，單單在我們前面這個部隊所担任的地區內，二晝夜間就殲滅了敵人三千多，並且擊落了六架敵機，繳獲了無數汽車和物資；還有五輛坦克。」

這個消息使我興奮得站了起來。他的語調突然變得異常沉重，接着說道：「但是，瘋狂的美帝國主義，在陸地上慘敗之後，更加緊的對咱們前後方作瘋狂的掃射和轟炸了，正在轉移和在醫院裏療養的志願軍傷員們又遭受到敵機無恥的殘害了。我服務的醫院房屋被打着了，起了火；敵機還在頭上低飛盤旋，掃射、打機關砲。我們爭先恐後地跑進燃燒着的房屋裏去揹負傷員，兩夜裏，我就搶救了三十二位重傷員出來，可是我的棉軍服却被燒着，還是在地上滾滅的，身上也燙起了泡。有一位女護士胡同志，搶救傷員時，連頭髮都燒掉了，左腿上還負了傷，她堅持着將傷員揹到了安全地帶。第二天晚上，敵機又來襲擊，所有的病室都着了火。只有一間小屋還沒有被燒着，別的傷員都揹出去了，祇下一位兩手一腿被炸掉不能移動的重傷員張戰士，對敵機的無恥行為忿怒得不得了。房門被打開了，牆角也坍了一片，他想站起來，終於體力不支，昏倒在地上。正在這個時候，有一位十七歲的小個子叫楊志明的女護士，跑進屋子，到張戰士身邊在他的頭上洒了些涼水，緊緊的抱着他的頭，撫摸着他的頭髮，搖醒了張戰士，對他說：『張同志，不要害怕，有我在這裏，就有你。』機槍子彈還在格格……不停的響着，飛機俯衝下來的聲音響徹了整個山谷。張戰士感動得落了淚，他放開喉嚨喊着要楊護士出去，避開敵機的掃射。可是楊護士同志始終守着他，一直等到敵機離去。就是這樣，我們完成了上級給予我們的任務，將八百多名傷員安全地送到某地。我們都知道，這些傷員們都是祖國最優秀的兒女，所以，我們每一個人都懂得怎麼樣去熱愛他們，正如他們知道怎麼樣去熱愛我們的祖國一樣。」

他進屋子向上級彙報了情況，又走出來的時候臉上充滿着信心，對我說道：「同志，再見吧！我知道你是從天津來的，天津組織了抗美援朝志願醫療隊，早就在我們的隊伍裏傳開了，給志願軍戰士們很大的鼓舞。同志，我想每一個人到朝鮮來都含有這樣的感覺：給志願軍服務是最愉快而光榮的事情。」

我送他出門，他順手在地上摘了一朵野花放在我的手裏說：「這是朝鮮滿山遍野都能生長的野花，在祖國是見不到的，送給你作為紀念吧！」我接過來珍貴地放在日記本裏面，同時我將自己胸襟上的毛主席像摘了下來，給他戴在胸襟上，在明亮的月光下還能看清毛主席的容貌。他感謝了又感謝，才大踏步地走了出去。走了不遠，黑暗裏傳來他洪亮的聲音：「同志，回國後，千萬不要忘記向祖國的人民問好呀！」

志願軍出國作戰一週年了，他們愈戰愈強，勝利愈來愈大。我常常想起在朝鮮的忘我地工作着的無數的白衣戰士們。作為一個醫務工作者，我們今天應該更好地為抗美援朝服務，來慶祝志願軍一年來的偉大勝利！

東北化學製藥廠

採用國產原料　製成醫藥用品

磺胺噻唑　無水葡萄糖
胺苯磺胺　乳酸鈣
磺胺胍　表飛鳴

各種製劑：注射劑、散劑、片劑、油膏、酊劑、水劑等。

衛生材料：脫脂棉、紗布、繃帶等。

……種類繁多·不及詳載……

中國醫藥公司東北區公司經售
瀋陽市和平區太原街十一之二號、電話：52432

膠製雜品

品質優良堅固耐用價格低廉歡迎訂購

產品介紹　各種雜品均可承製

各種膠皮彈簧　汽車卡車各種膠皮圈墊　自行車各種膠皮零件　耐壓長短袖膠手套　耐酸長短袖膠手套　各種膠皮板　各種膠布　各種散布　磺盒　磺燈　各種膠圈　各種巴金墊　儲電池箱

耐壓膠皮頭　水閘門巴金　抽水泵膠墊　膠皮盆　各種膠接頭　各種膠皮瓦拉　各種氣密圈　眞空膠管　圓磺膠滾　各樣式檔襻帶　各種篩子巴金

膠鞋掌　膠滾　膠管　膠線　膠塞　氧氣囊　褥床圈　救生圈　防漏漲圈　防塵口罩　耐壓膠皮護膜

膠船　膠浮橋　耐酸衣　下水衣　氫氣球　滑水衣　膠皮褲　坑內服　各式雨衣　膠皮圍裙　螺旋盤根

品種繁多·大量生產·希各機關、團體、工廠、礦山廣為利用

接洽處　東北人民政府工業部　輕工業管理局供銷處
瀋陽市和平區中山路六二號　電話：(2)5732號
瀋陽市鐵西區工業四號　電話：(5)2547號

燕樂 特請天津市曲藝工作團　馬書麟　早晚……　小蘇　小霖　……

天華景 今明早晚　玉面狼　下期演　香妃

二聯書店開業廉價九折三天（自三日至五日）
我店定於三日開業凡屬上海連聯書店、通聯書店、童聯書店、連環圖畫通俗讀物兒童圖書均為我店所經銷，備貨齊全，供應充足，希望各同業各機關學校工廠部隊團體文化館圖書館與廣大讀者連絡指導
地址：一區新華北路82號　電話二四二五八號

電力織布工廠出讓

囍　施家燕　王家楨　結婚啓事
我倆經雙方家長同意於十一月四日在津結婚特此敬告　親友

天津益林氏藥廠緊要啓事
我廠經理楊益林因故暫行離職所有本廠對內對外業務委託　齊培啓同志暫行代理經理職務特此登報聲明
股東代表人楊少元啟

慶祝華北物資交流展覽大會
北京新藥工業原料行
營業科目：製藥原料　化粧原料　飲食香料　製皂原料……
一般工業原料化學用品
前門外珠市口十三號　電話（三）局四四七三號　備有行情函索即寄

昇平　正風劇社　六歲紅　新翠霞　蓮小君　應觀衆要求再度出演　古裝神話劇　★今天早晚★　相思樹

蘇聯五彩影片展覽
光明　河北　莫斯科　美琪　七日起隆重舉行　每日更換上演一片

兒女親事　北影出品

青年會　今天捐款　花鳳仙

悔過聲明　**前進複寫紙**

戰冷　名話劇　津百貨公司　天津市工人文工團

大舞台　白玉崑

天桂　前進劇社　花月仙　王秋霖

天寶　青年京劇團

新中央　**大衆**　**共和**

本報廣告課　電話 2.0949 2.3676